

- FR** Batterie Li-ion 12V 2.0Ah
- ES** 12V 2,0Ah Li-ion Bateria
- PT** Bateria lão de lítio de 12V 2.0Ah
- IT** 12V 2,0 Ah ioni di litio Gruppo batteria
- EL** 12V 2,0Ah Li-ion Μπαταρία
- PL** Akumulator litowo-jonowy 12V 2,0Ah
- UA** 12В 2,0 А сағ литий-ионды батарея блогы
- RO** 12В 2,0 А сағ литий-ионды батарея блогы
- EN** 12V 2.0Ah Li-ion Battery Pack



EAN CODE :3276007131932

FR Mentions Légales
& Consignes de Sécurité

ES Instrucciones Legales
y de Seguridad

PT Avisos Legais e
Instruções de Segurança

IT Istruzioni Legali e
di Sicurezza

EL Νομικό σημείωμα
και οδηγίες ασφαλείας

PL Uwagi Prawne i
Instrukcjã Bezpieczeństwa

UA Керівництво з Техніки
Безпеки і Правовим нормам

RO Manual privind siguranța
și aspectele juridice

EN Legal & Safety
Instructions

SYMBOLES



Ne jetez pas les batteries usagées, déposez-les dans un centre de recyclage ou un point de collecte local.



Avertissement - Afin de réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi.



Ne pas jeter la batterie dans un feu.



Ne pas jeter la batterie dans de l'eau.



La batterie ne doit pas être utilisée ou rangée à une température dépassant 45°C



Avertissement



Le fait de recycler les emballages réduit les besoins en matière de décharges et de matières premières. L'utilisation de matériaux recyclés réduit la pollution de l'environnement. Veillez à ce que l'emballage soit recyclé dans un site adéquat



Symbole indiquant que le produit est conforme aux réglementations techniques applicables en Ukraine.



Cet outil est conforme aux directives européennes applicables et une évaluation de la conformité à ces directives a été effectuée.



« L'EMBALLAGE EST FABRIQUÉ EN MATÉRIAUX RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT. IL PEUT ÊTRE ÉLIMINÉ DANS LES CONTAINERS LOCAUX DE RECYCLAGE. »

TABLE DES MATIÈRES

1. DOMAINE D'UTILISATION DE LA BATTERIE LITHIUM-ION 12 V
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ
3. SPÉCIFICATIONS
4. DONNÉES TECHNIQUES
5. FONCTIONNEMENT
6. DÉPANNAGE
7. ENTRETIEN
8. MISE AU REBUT ET RECYCLAGE
9. GARANTIE
10. VUE ÉCLATÉE ET LISTE DES PIÈCES

1. DOMAINE D'UTILISATION DE LA BATTERIE LITHIUM-ION 12 V

Merci d'avoir acheté ce produit. Lisez le présent mode d'emploi dans son intégralité et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Si le produit est endommagé ou présente un défaut, ne l'utilisez pas et retournez-le à votre revendeur. Si vous donnez le produit à une tierce personne, veuillez également lui donner le présent mode d'emploi.

Veillez noter que notre équipement n'a pas été conçu pour une utilisation dans des applications commerciales, marchandes ou industrielles. Notre garantie sera annulée si l'appareil est utilisé à des fins commerciales, industrielles ou marchandes, ou à des finalités équivalentes.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION : Lisez toutes les mises en garde et consignes.

Ne pas respecter les mises en garde et les consignes peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les mises en garde et instructions pour consultation ultérieure.

- **Ne démontez pas, n'ouvrez pas, ou ne détruisez pas les piles rechargeables ou la batterie.**
 - **N'exposez pas les piles ou la batterie à la chaleur ou au feu. Ne les rangez pas sous la lumière directe du soleil.**
 - **Ne court-circuitez pas une pile ou une batterie. Ne stockez pas les piles ou la batterie de façon désordonnée dans une boîte ou dans un tiroir où elles pourraient entrer en court-circuit les unes avec les autres ou au contact d'objets métalliques.**
 - **Ne retirez pas la pile ou batterie de son boîtier d'origine car il est nécessaire à son bon fonctionnement.**
 - **N'exposez pas les piles ou la batterie à un choc mécanique.**
 - **Dans l'éventualité de fuite d'une pile, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, lavez la zone contaminée à grande eau et consultez un médecin.**
 - **N'utilisez aucun chargeur autre que celui spécifiquement fourni pour être utilisé avec l'équipement.**
 - **Respectez les marques plus (+) et moins (-) sur les piles, la batterie et l'équipement et assurez-vous qu'ils sont correctement utilisés.**
 - **N'utilisez pas de pile ou de batterie non conçue pour l'utilisation de cet équipement.**
 - **Gardez les piles et la batterie hors de portée des enfants.**
 - **Consultez immédiatement votre médecin en cas d'ingestion d'une pile ou d'une batterie.**
 - **Achetez toujours les piles et la batterie adaptées à l'équipement.**
 - **Conservez les piles et la batterie propres et au sec.**
 - **Essuyez les bornes de la pile ou de la batterie avec un chiffon propre et sec si elles se salissent.**
 - **Les piles rechargeables et la batterie doivent être chargées avant utilisation. Utilisez toujours le chargeur adéquat et référez-vous aux consignes du fabricant ou au manuel de l'équipement pour des instructions nécessaires à la recharge.**
 - **Ne laissez pas la batterie se charger trop longtemps lorsque vous ne l'utilisez pas.**
 - **Après une longue période d'inutilisation, il peut être nécessaire de charger et de décharger les piles ou la batterie à plusieurs reprises afin de maximiser leurs performances.**
 - **Les piles rechargeables et la batterie donnent de meilleures performances lorsqu'elles sont utilisées à une température ambiante normale (20 °C ± 5 °C).**
- Conservez la notice d'utilisation d'origine pour consultation ultérieure.**
- **N'utilisez les piles ou la batterie que pour l'usage auquel elles sont destinées.**
 - **Lorsque c'est possible, retirez la batterie de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.**
- Utilisation et entretien de la batterie**
- Rechargez la batterie exclusivement avec le chargeur spécifié par le fabricant.**

• Toute batterie doit exclusivement être utilisée avec l'outil électrique auquel elle est destinée : l'utilisation avec tout autre outil comporte un risque de blessure et d'incendie.

Quand la batterie n'est pas utilisée, elle doit être rangée à distance de tous les objets métalliques, tels que les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et tous les autres petits objets métalliques pouvant mettre en contact ses bornes. Mettre en court-circuit les bornes d'une batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

• N'utilisez pas une batterie ayant subi des dommages ou des modifications.

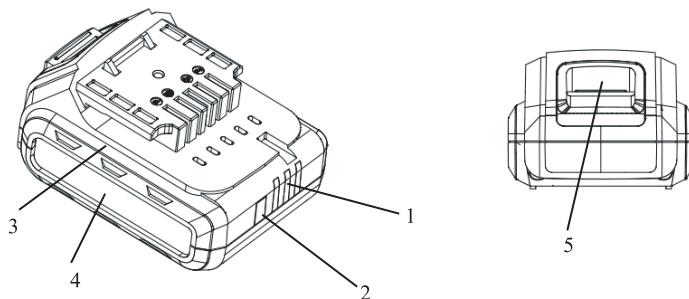
• Suivez toutes les consignes pour la recharge et ne rechargez pas la batterie ou l'outil dans une température située en dehors de la plage de températures spécifiée dans le mode d'emploi.

Réparations

• Faites réparer votre batterie par un réparateur qualifié, qui ne devra utiliser que des pièces de rechange identiques.

• N'essayez en aucun cas de réparer une batterie endommagée. Toute réparation de la batterie doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou un organisme de réparation agréé.

3. SPÉCIFICATIONS



1. Voyant
2. Bouton des témoins lumineux
3. Couvercle supérieur
4. Couvercle inférieur
5. Bouton de déverrouillage

4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Nom du produit	Batterie LI-ION pour 12VSD2-21.5A et 12VSD2-21.5B
No modèle	12VBA2-20.5
Tension nominale	12Vd.c.
Capacité de la batterie	2000 mAh
Capacité Wh	24Wh
Modèle de pile	INR18650-20++
Type de pile	INR19/65, INR19/66
Nombre de cellules	3
Tension de pile	3,6 VCC

5. FONCTIONNEMENT

Remarque : Avant d'utiliser la batterie, lisez attentivement le manuel d'utilisation. Cette batterie est livrée complètement assemblée. Enlevez délicatement la batterie de sa boîte.

QUAND RECHARGER LA BATTERIE

Cette batterie est livrée partiellement chargée afin d'éviter tout problème potentiel. Vous devez donc recharger complètement la batterie avant la première utilisation.

Cette batterie peut être rechargée à tout moment. Pour vérifier si la batterie a besoin d'être rechargée, appuyez sur le bouton des témoins lumineux. Pendant la recharge, il est impératif d'assurer une ventilation adéquate pour éviter d'endommager la batterie.

COMMENT RECHARGER LA BATTERIE

Remarque : Cette batterie lithium-ion est livrée partiellement chargée. Rechargez complètement la batterie avant de l'utiliser pour la première fois. Une batterie lithium-ion doit toujours être rechargée avec le chargeur qui lui correspond.

Alignez les arêtes de la batterie sur les rainures du chargeur.



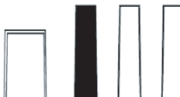
Branchez le chargeur sur une prise de courant.

Insérez la batterie dans le chargeur.

Le chargeur communique avec la batterie afin d'évaluer l'état de la batterie.

VOYANT DE RECHARGE

Remarque : Appuyez sur le bouton des voyants pour vérifier si la batterie a besoin d'être rechargée.

Voyants	Indicateurs	Statut
Trois lampes bleues allumées en continu		Tension $\geq 11,3V$ "stockage possible"
Deux lampes bleues allumées		Tension $\geq 10,3V$ "stockage possible"
Une lampe bleue allumée		Tension $\geq 6,8V$ Recharge nécessaire "stockage possible"

Remarque : Juste après avoir utilisé la batterie, l'indicateur du niveau de charge peut afficher un niveau plus faible que son niveau réel, vérifiable quelques minutes plus tard. Les batteries tendent à « récupérer » un certain niveau de charge après être laissées au repos.

6. DÉPANNAGE

Problème	Causes et solution :
Lors de la recharge de la batterie, le témoin de charge ne s'allume pas alors que le chargeur est branché sur la prise de courant.	1. Mauvais contact : Ressortez la batterie et reconnectez-la au chargeur. 2. Batterie défectueuse : Une fois le chargeur branché sur la prise de courant, le témoin de charge s'allume mais la batterie ne charge pas. Remplacez la batterie.
Une fois la batterie connectée à la machine, celle-ci ne marche pas ou tourne lentement puis s'arrête.	La batterie est presque épuisée. Rechargez la batterie avant de continuer.

7. ENTRETIEN

BATTERIES

Ces batteries sont conçues pour nécessiter un entretien minimal pendant toute leur durée de vie. Néanmoins, tous les batteries finissent par s'user. Ne désassemblez pas la batterie et n'essayez pas de remplacer ses éléments. Manipuler les batteries, notamment si l'on porte des bagues et des bijoux, peut provoquer des brûlures graves. Pour maximiser la durée de vie de la batterie, le respect de la consigne suivante est recommandé :

- Retirez la batterie du chargeur une fois qu'elle est complètement rechargée et prête à l'emploi.

NETTOYAGE

Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Assurez-vous que la batterie est toujours exempte de débris et de salissures. Essayez l'équipement avec un chiffon et/ou de l'air comprimé. Nous vous recommandons vivement de nettoyer l'appareil après chaque utilisation.

RANGEMENT

Après le chargement, la batterie peut être laissée sur le chargeur tant que ce dernier est débranché.

Ne laissez pas la batterie sur l'outil. La température minimale admissible pour le stockage est de -20°C (-4°F).

Rangée la batterie dans un endroit propre et sec. Recouvrez-la pour offrir une protection supplémentaire.

Quand la batterie n'est pas utilisée, elle doit être rangée à l'écart de tout objet métallique, tel que trombone, pièce de monnaie, clé, clou, vis et tout autre petit objet métallique qui pourrait mettre en contact ses bornes.

Consignes concernant les périodes d'inutilisation de la batterie supérieures à 30 jours ou en hiver :

- Rangez la batterie à une température inférieure à 45°C (113°F) et à l'abri de l'humidité. Rangez la batterie en veillant à ce que sa charge soit comprise entre 25% et 50% de sa charge maximale.
- Rechargez complètement la batterie tous les six mois d'inutilisation.
- Conservez la batterie au sec.
- Ne pas ranger à proximité d'une zone de stockage de carburant. Un risque d'incendie existe si son boîtier est endommagé.

8.MISE AU REBUT ET RECYCLAGE**MISE AU REBUT D'UNE BATTERIE USAGÉE**

Afin de préserver les ressources naturelles, recyclez la batterie ou mettez-la au rebut d'une manière appropriée. Cette batterie contient des cellules Li-ion. Contactez l'agence locale de gestion des déchets pour obtenir des informations concernant les possibilités existantes de mise au rebut et/ou de recyclage. Déchargez votre batterie en allumant votre outil, puis retirez la batterie du boîtier de l'outil, recouvrez les bornes de la batterie avec du ruban adhésif solide pour prévenir des courts-circuits et des décharges. N'essayez pas d'ouvrir ou de retirer des composants.

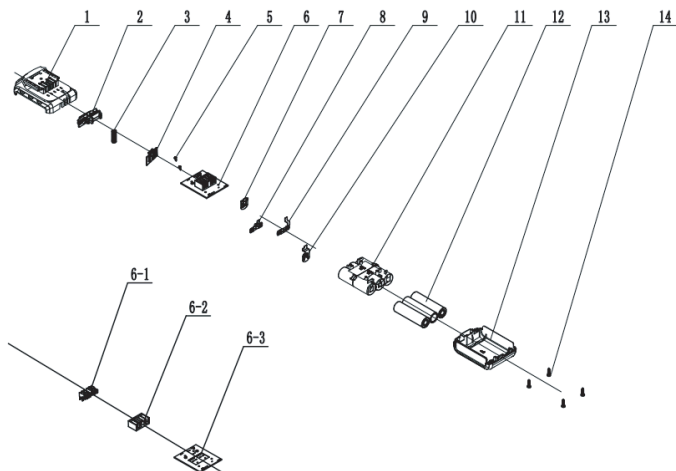
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Conformément à la directive européenne relative aux batteries, les batteries usagées ou défectueuses doivent être collectées séparément et mises au rebut d'une manière écologique. Veillez à ce qu'elles puissent être recyclées dans un centre de collecte prévu à cet effet. Contactez votre municipalité ou le distributeur pour obtenir des conseils concernant le recyclage. L'appareil sera recyclé ou démantelé afin de réduire son impact sur l'environnement. Les piles/batteries peuvent être dangereuses pour l'environnement et la santé humaine, car elles contiennent des substances dangereuses.

9.GARANTIE

- 1.Les produits Dexter sont conçus selon les standards de qualité des produits de bricolage les plus exigeants. Les machines Dexter sont couvertes par une garantie de 24 mois à compter de leur date d'achat. Cette garantie s'applique à tout défaut de fabrication ou de matériau. Aucune autre réclamation n'est recevable, quelle qu'en soit la nature, qu'elle soit directe ou indirecte, qu'elle porte sur des personnes et/ou sur du matériel.
- 2.Dans l'éventualité d'un problème ou d'un défaut, vous devez toujours en premier lieu consulter votre distributeur Dexter. Dans la plupart des cas, le distributeur Dexter pourra régler le problème ou réparer la panne.
- 3.Les réparations et les remplacements de pièces ne prolongent pas la période de garantie initiale.
- 4.Les problèmes qui découlent de l'usure ou d'un usage non approprié ne sont pas couverts par la garantie. Cela comprend entre autres les interrupteurs, les coupe-circuit de protection et les moteurs, dans le cas d'une usure.
- 5.Votre réclamation relative à la garantie ne peut être traitée que si :
 - Vous pouvez fournir une preuve d'achat dûment datée sous la forme d'un reçu.
 - Aucune réparation et/ou aucun changement de pièces n'ont été effectués par un tiers.
 - L'outil n'a pas été soumis à un usage impropre (surcharge de l'outil ou utilisation d'accessoires non approuvés).
 - Aucun dégât n'a été causé par des influences extérieures ou des corps étrangers, tels que du sable ou des pierres.
 - Aucun dommage n'a été causé par le non-respect des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation.
- 6.Les dispositions de la garantie s'appliquent en conjonction avec nos conditions de vente et de livraison.
- 7.Les outils défectueux doivent être retournés à DEXTER via votre distributeur DEXTER et seront réceptionnés par DEXTER uniquement s'ils sont correctement emballés. Si le consommateur renvoie directement à Dexter des produits défectueux, Dexter ne pourra traiter ces produits que si le consommateur paie les frais d'expédition.
- 8.Les produits livrés mal emballés ne seront pas acceptés par Dexter.

10.VUE ÉCLATÉE ET LISTE DES PIÈCES



Non	nom	Quantité	Non	nom	Quantité
1	Coque supérieure de la batterie	1	7	Pièce en nickel +	1
2	Bouton de verrouillage	1	8	Plaque en nickel double droite	1
3	Ressort de bouton de verrouillage	1	9	Plaque en nickel double centrale	1
4	Guide de lampe	1	10	Pièce en nickel -	1
5	Vis	2	11	Supports gauche et droit de la batterie	1
6	Assemblage de fixation	1	12	Batterie	3
6-1	Pièce de contact	4	13	Coque inférieure de la batterie	1
6-2	Support	1	14	Vis	4
6-3	Circuit imprimé	1			

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

SYMBOLS



No deseche las baterías. Devuelva las baterías agotadas un punto de recogida o reciclaje.



Advertencia: El usuario debe leerse el manual de instrucciones para reducir el riesgo de sufrir lesiones.



No arroje la batería al fuego.



No arroje la batería al agua.



No utilice ni almacene la batería a temperaturas superiores a 45 °C



Advertencia



El reciclaje de envases reduce la necesidad de vertederos y materias primas. La reutilización de material reciclado disminuye la contaminación del medio ambiente. Recíclelas si se dispone de instalaciones para ello.



Etiquetado de conformidad de que el producto cumple con los reglamentos técnicos aplicables de Ucrania.



El producto cumple las directivas europeas aplicables y se ha realizado un método de evaluación de la conformidad con dichas directivas.



«EL EMBALAJE CONSTA DE MATERIAL ECOLÓGICO. SE PUEDE DESECHAR EN LOS CONTENEDORES DE RECICLAJE LOCALES.»

ÍNDICE

- 1.USO PREVISTO DE LA BATERÍA DE ION DE LITIO 12V 2,0Ah
- 2.MEDIDAS DE SEGURIDAD
- 3.ESPECIFICACIONES
- 4.DATOS TÉCNICOS
- 5.FUNCIONAMIENTO
- 6.ANÁLISIS DE FALLOS
- 7.MANTENIMIENTO
- 8.ELIMINACIÓN Y RECICLAJE
- 9.GARANTÍA
- 10.DIAGRAMA DE DESPIECE Y LISTA DE PIEZAS

1. USO PREVISTO DE LA BATERÍA DE ION DE LITIO 12V 2,0Ah

Gracias por haber adquirido este producto. Lea este manual de instrucciones y consérvelo para poder consultarlo en un futuro. No utilice el producto si está dañado o tiene algún defecto. Devuélvalo a su distribuidor. Si le da esta herramienta a otra persona, dele también este manual de instrucciones.

Tenga presente que este aparato no ha sido diseñado para aplicaciones comerciales, industriales o profesionales. La garantía ofrecida con el producto quedará anulada en caso de utilizarse para propósitos comerciales, profesionales, industriales o fines similares.

2. MEDIDAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias e instrucciones.

El incumplimiento de las instrucciones o las advertencias puede dar lugar a incendios, descargas eléctricas y/o lesiones de importancia.

Conserve todas las instrucciones y advertencias para consultas futuras.

- **No desarme, abra o destruya las pilas o las baterías secundarias.**
- **Procure no dejar expuesta la batería al fuego o el calor. Evite exponerlas a la luz directa del sol.**
- **No cortocircuite una pila o batería. No guarde las pilas o baterías de cualquier manera en el interior de una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse con otros objetos metálicos.**
- **No saque la pila o batería de su cubierta original ya que es necesaria para su utilización.**
- **Procure no dejar la batería o las pilas expuestas al fuego o al calor.**
- **En caso de fugas en la pila, procure que el líquido no entre en contacto con la piel o los ojos. En caso de contacto, lave el área afectada con agua abundante y solicite asistencia médica.**
- **No utilice un cargador diferente al que se suministra específicamente para usarse con esta herramienta.**
- **Observe los polos positivo (+) y negativo (-) que vienen marcados en la pila o batería y en la herramienta, y asegúrese de instalarla correctamente.**
- **No utilice una pila o batería que no esté diseñada para usarse con esta herramienta.**
- **Mantenga las pilas o baterías fuera del alcance de los niños.**
- **Solicite asistencia médica inmediata en caso de ingestión de la pila o la batería.**
- **Adquiera siempre la pila batería apropiada para la herramienta.**
- **Mantenga las pilas o baterías limpias y secas.**
- **Limpie los terminales de la pila o batería con un paño seco y limpio en caso de ensuciarse.**
- **Las pilas y baterías secundarias deben recargarse antes de ser utilizadas. Utilice siempre un cargador apropiado y remítase a las instrucciones del fabricante o al manual de instrucciones para efectuar una recarga correcta siguiendo las instrucciones.**
- **No deje la batería cargando durante mucho tiempo cuando no se esté utilizando.**
- **Tras largos periodos de tiempo sin utilizar la batería, puede que sea necesario cargarla y descargarla varias veces para que alcance de nuevo su máximo rendimiento.**
- **Las pilas o baterías secundarias ofrecen un rendimiento óptimo cuando se utilizan a temperatura ambiente (20°C ± 5°C).**

FR

ES

PT

IT

EL

PL

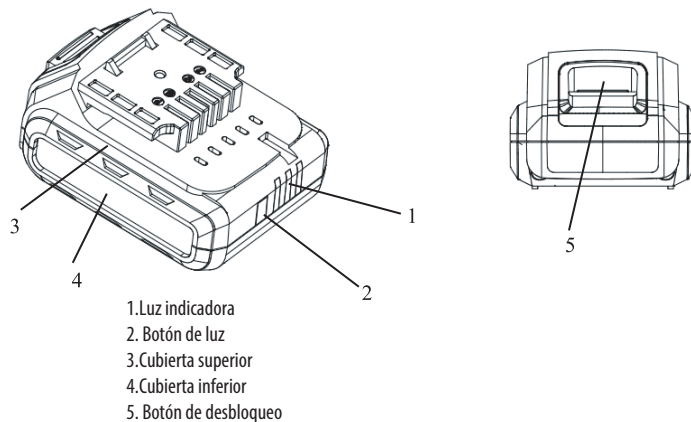
UA

RO

EN

- **Conserve la documentación original del producto para futuras consultas.**
- **Utilice únicamente pilas o baterías para el propósito previsto.**
- **Cuando sea posible, retire la batería de la herramienta si no va a ser utilizada.**
- **Uso y cuidado de la batería de la herramienta**
- **Recargue la herramienta utilizando únicamente el cargador especificado por el fabricante.**
- **Utilice paquetes de baterías sólo con herramientas eléctricas diseñadas específicamente: el uso de cualquier otra herramienta eléctrica puede crear un riesgo de lesiones e incendio.**
- **Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala apartada de objetos metálicos tales como clips para papeles, monedas, llaves, clavos, tornillos, o cualquier otro objeto metálico pequeño que pudiera provocar un cortocircuito en sus terminales de corriente. El cortocircuito de los terminales de la batería puede causar quemaduras o incendios.**
- **No use una batería o herramienta dañada o modificada.**
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería a temperaturas fuera de la gama de temperatura**
- **especificada en las instrucciones.**
- **Reparación**
- **Confíe la reparación de su batería a un técnico cualificado utilizando solamente piezas de repuesto idénticas. La reparación de una batería dañada solo puede realizarla el fabricante o su agente de servicio autorizado.**

3. Especificaciones



4. DATOS TÉCNICOS

Nombre del producto	Batería de ion de litio para 12VSD2-21.5A y 12VSD2-21.5B
Modelo n.º	12 VBA2-20.5
Tensión nominal	12 VCC
Capacidad de la batería	2000 mAh
Capacidad Wh	24Wh
Modelo de celda de batería	INR18650-20++
Tipo de celda de batería	INR19/65, INR19/66
Número de celdas	3
Voltaje de celda	3,6 V CC

5. OPERACIÓN

Nota: Antes de usar la batería, lea con atención el manual de instrucciones.

Esta batería se entrega completamente montada. Retire la batería del embalaje.

CUÁNDO SE DEBE CARGAR LA BATERÍA

La batería se entrega con una carga baja para evitar posibles problemas. Por tanto, deberá cargarla antes de usarla por primera vez.


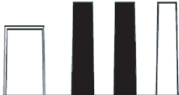
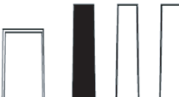
Este paquete de baterías se puede cargar en cualquier momento. Es necesario presionar el botón de luz para ver si es necesario cargar la batería. Al cargar, es importante proporcionar una ventilación adecuada para evitar que este paquete de baterías se dañe.

CÓMO RECARGAR LA BATERÍA

Nota: La batería de ion de litio se envía parcialmente cargada. Cargue la batería por completo antes de usarla por primera vez. Cargue la batería de ion de litio con el cargador adecuado. Alinee las nervaduras de la batería con las ranuras del cargador. Conecte el cargador a una toma de corriente. Inserte la batería en el cargador. El cargador se comunicará con la batería para evaluar su estado.

TESTIGO DE CARGA

Nota: Presione el botón luminoso para comprobar si la batería necesita cargarse.

Luces	Indicadores luminosos	Estado
Tres luces azules siempre encendidas		El voltaje $\geq 11,3$ V «Se puede almacenar»
Dos luces azules encendidas		El voltaje $\geq 10,3$ V "OK para almacenar"
"OK para almacenar"		El voltaje $\geq 6,8$ V Requiere ser cargado "OK para almacenar"

Nota: Inmediatamente después de usar la batería, el botón de nivel de carga puede mostrar una carga más baja que si se comprueba unos minutos más tarde. Las pilas de la batería "recuperan" algo de carga al cabo de un rato de descanso.

6. ANÁLISIS DE FALLOS

Problema	Razones y solución:
Al cargar la batería, el indicador de carga no se enciende cuando el cargador está conectado a la fuente de alimentación de CA.	<ol style="list-style-type: none"> 1. contacto pobre: Extraiga la batería y vuelva a conectarla para cargarla. 2. La batería está averiada: Una vez que el cargador está conectado a la fuente de alimentación de CA, la luz indicadora de carga se enciende pero la batería aún no se puede cargar. Reemplace la batería.
La máquina no funciona o deja de funcionar después de girar lentamente al conectar la batería con la máquina.	Hay poca batería. Necesita cargar la batería antes de manejarla de nuevo.

7. MANTENIMIENTO

BATERÍAS

Estas baterías están diseñadas para proporcionar una larga vida útil sin problemas. Sin embargo, al igual que ocurre con otras baterías, terminarán por agotarse. No desarme la batería ni intente reemplazar las pilas. La manipulación de estas pilas, sobre todo cuando lleva puesto anillos o joyas, puede ocasionarle quemaduras graves. Para alargar la vida útil de la batería tanto como sea posible, le aconsejamos lo siguiente: Retire la batería del cargador cuando esté totalmente recargada y lista para utilizarse.

Limpieza Desenchufe el aparato antes de limpiarlo. Mantenga la batería libre de residuos y suciedad. Limpie el equipo con un paño y/o con aire comprimido. Se recomienda encarecidamente limpiar el aparato después de cada uso.

ALMACENAMIENTO

Después de cargar la batería, puede almacenarla en el cargador siempre y cuando este no esté enchufado al suministro de corriente.

No almacene la batería en la herramienta. La temperatura mínima permitida de almacenamiento es de -20°C.

Guarde la batería en un lugar limpio y seco. Cúbrela para que tenga una mayor protección.

Cuando no esté utilizando la batería, manténgala apartada de objetos metálicos, tales como clips para papeles, monedas, llaves, clavos, tornillos, o cualquier otro objeto metálico de pequeño tamaño que pudiera causar una conexión en sus terminales.

Cuando se almacene la batería por un período superior a los 30 días o en invierno:

- Guarde la batería en un lugar con una temperatura inferior a los 45 °C y con poca humedad. Guarde la batería con un nivel de carga entre 25% y 50%.
- Recargue por completo la batería cada seis meses durante el período que permanezca almacenada.
- Manténgala seca.
- No almacenar cerca del área de almacenamiento de combustible. Existe riesgo de que se produzca un incendio si se daña el embalaje.

8. ELIMINACIÓN Y RECICLAJE



ELIMINACIÓN DE UNA BATERÍA AGOTADA

Para contribuir a la conservación de los recursos naturales, asegúrese de reciclar o desechar la batería de una manera apropiada. Esta batería incorpora celdas de Li-Ion. Consulte las opciones de reciclaje y/o eliminación con la entidad local encargada del tratamiento de residuos. Use su herramienta de manera prolongada para descargar totalmente la batería. A continuación, sáquela de su alojamiento y cubra sus conexiones con cinta aislante, o con cinta adhesiva de uso intensivo, para evitar posibles cortocircuitos y descargas eléctricas. No intente abrir o quitar ninguno de los componentes.

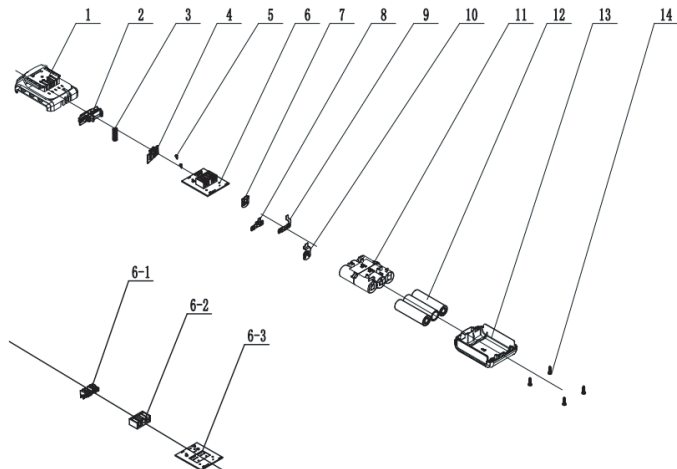
PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Al final de su vida útil, los productos eléctricos no deberán desecharse junto con los desperdicios domésticos. De acuerdo con la Directiva Europea sobre Baterías, los acumuladores o pilas defectuosos o usados se deben llevar a un punto de recolección por separado para eliminarlos adecuadamente de una manera ecológica. Recíclelas si se dispone de instalaciones para ello. Póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre su reciclaje. El producto será entonces reciclado o desmantelado con el fin de reducir el impacto en el medio ambiente. Las baterías/pilas pueden ser perjudiciales para el medioambiente y la salud humana, dado que contiene sustancias peligrosas.

9. GARANTÍA

1. Los productos Dexter están diseñados con los más altos niveles de calidad del sector del bricolaje. DEXTER ofrece en todos sus productos una garantía de 24 meses a partir de su fecha de compra. Esta garantía cubre cualquier defecto de material o fabricación que pudiera surgir. No se admitirán reclamaciones de otra naturaleza, ya estén relacionadas directa o indirectamente con la mano de obra y/o los materiales.
2. De observarse algún defecto o problema en el producto, siempre debe consultar primero con su distribuidor de productos Dexter. En la mayoría de los casos, el distribuidor de productos Dexter podrá resolver el problema o corregir el defecto.
3. Las reparaciones o la sustitución de piezas no extenderán el periodo original de la garantía.
4. Los defectos debidos al uso incorrecto o desgaste normal del producto no están cubiertos por la garantía. Entre otros, se hace referencia al desgaste de interruptores, interruptores de protección de circuitos y motores.
5. Su reclamación durante el periodo de garantía solo podrá procesarse si se cumplen los siguientes requisitos:
 - Se presenta el recibo de caja como prueba válida de la fecha de compra del producto.
 - No se han efectuado reparaciones y/o reemplazos en el producto por parte de terceros.
 - No se ha hecho un uso incorrecto de la herramienta (sobrecarga o instalación de accesorios no autorizados).
 - No se han producido daños en el producto debido a factores externos o cuerpos extraños como arena o piedras.
 - No se han producido daños en el producto debido al incumplimiento de las medidas de seguridad o las instrucciones de uso.
6. Los criterios de la garantía se aplican conjuntamente con nuestras cláusulas y condiciones de venta y envío del producto.
7. Las herramientas defectuosas devueltas a DEXTER a través del distribuidor de productos DEXTER serán recogidas por DEXTER siempre y cuando estén correctamente embaladas. Si el consumidor decide enviar directamente a Dexter un producto defectuoso, Dexter sólo podrá procesarlo si el consumidor abona los costes de envío.
8. Los productos que se envíen mal embalados no serán aceptados por Dexter.

10. DIAGRAMA DE DESPIECE Y LISTA DE PIEZAS



No	Nombre	Cantidad	No	Nombre	Cantidad
1	Tapa superior del paquete de baterías	1	7	Pieza de níquel positiva (+)	1
2	Pestaña de bloqueo	1	8	Placa de níquel doble lado derecho	1
3	Resorte de hoja de bloqueo	1	9	Placa doble de níquel para parte central	1
4	Guía de luz	1	10	Pieza de níquel negativa	1
5	Tornillo	2	11	Soporte izquierdo y derecho de la batería	1
6	Conjunto de soporte	1	12	Acumulador	3
6-1	Pieza de contacto	4	13	Tapa inferior del paquete de baterías	1
6-2	Soporte	1	14	Tornillo	4
6-3	PCB	1			

SÍMBOLOS



Não elimine as baterias. Devolva as baterias gastas ao seu centro de recolha local ou ecoponto.



Aviso - Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador tem de ler o manual de instruções.



Não atire a bateria para o fogo.



Não atire a bateria para a água.



Não use nem guarde a bateria em locais com temperaturas acima dos 45 °C.



Aviso



Reciclar a embalagem reduz a necessidade de aterros e de matérias-primas. A reutilização de material reciclado diminui a poluição ambiental. Por favor, recicle a embalagem, se houver instalações adequadas para isso.



Marca de conformidade que indica que o produto se encontra em conformidade com os regulamentos técnicos da Ucrânia.



O produto encontra-se em conformidade com as diretivas europeias aplicáveis e foi feito um método de avaliação de conformidade destas diretivas.



“O MATERIAL DE EMPACOTAMENTO CONSISTE EM MATERIAL AMIGO DO AMBIENTE. ESTE PODE SER ELIMINADO NOS ECOPONTOS LOCAIS.”

ÍNDICE

- 1.UTILIZAÇÃO PREVISTA DA BATERIA DE IÃO DE LÍTIO DE 12V
- 2.INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
- 3.ESPECIFICAÇÕES
- 4.CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
- 5.FUNIONAMENTO
- 6.RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
- 7.MANUTENÇÃO
- 8.ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM
- 9.GARANTIA
- 10.VISTA PORMENORIZADA E LISTA DAS PEÇAS SOBRESSELENTES

1. UTILIZAÇÃO PREVISTA DA BATERIA DE IÃO DE LÍTIO DE 12V

Agradecemos a sua preferência por este produto. Leia todas as instruções de funcionamento e guarde-as para futuras referências. Se o produto estiver danificado ou defeituoso, não o use e devolva-o no seu revendedor. Se entregar esta máquina a outra pessoa, entregue também este manual de instruções.

Por favor, tenha em conta que o aparelho não foi criado para um uso comercial ou industrial. A nossa garantia perde a validade se o aparelho for usado em negócios comerciais ou industriais, ou para intuítos semelhantes.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISO: Leia todos os avisos e instruções.
O incumprimento das instruções e avisos pode dar origem a um choque elétrico, fogo e/ou lesões sérias.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

- Não desmonte, abra nem destrua células ou baterias.
- Não exponha células ou baterias ao fogo nem ao calor. Evite guardar à luz direta do sol.
- Não coloque uma célula ou bateria em curto-circuito. Não guarde células ou baterias numa caixa ou gaveta onde possam entrar em curto-circuito umas com as outras ou com outros objetos de metal.
- Não retire uma célula ou bateria da embalagem original até que seja necessária a sua utilização.
- Não exponha células ou baterias a um choque mecânico.
- Caso a bateria verta, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou com os olhos. Se ocorrer o contacto, lave a área afetada com água abundante e consulte um médico.
- Não use um carregador diferente do especificado para usar com este equipamento.
- Tenha em conta os sinais mais (+) e menos (-) na célula, bateria e equipamento, e garanta o seu uso correto.
- Não use uma célula ou bateria que não tenha sido criada para ser usada com este equipamento.
- Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.
- Consulte imediatamente um médico se uma célula ou bateria for engolida.
- Compre sempre a célula ou bateria correta para o equipamento.
- Mantenha as células e baterias limpas e secas.
- Limpe os terminais da célula ou bateria com um pano limpo e seco, caso estes fiquem sujos.
- Células ou baterias secundárias têm de ser carregadas antes da utilização. Use sempre o carregador correto e consulte as instruções do fabricante ou o manual do equipamento quanto a instruções para um carregamento adequado.

Não deixe uma bateria a carregar durante muito tempo quando não for utilizada.

- Após um longo período de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar as células ou baterias várias vezes para obter o desempenho máximo.
- As células ou baterias têm um melhor desempenho quando são utilizadas à temperatura ambiente normal (20 °C ± 5 °C).

- **Guarde o manual do produto para futuras referências.**
- **Use a célula ou bateria apenas na aplicação para que foi criada.**
- **Sempre que possível, retire a bateria do aparelho quando não o utilizar.**

Utilização e cuidados da bateria da ferramenta

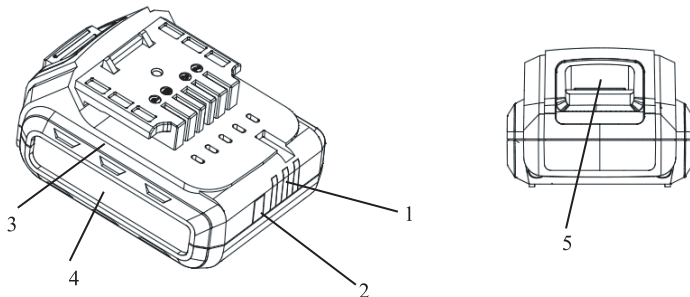
- **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.**
- **Use a bateria apenas com as ferramentas elétricas designadas. A utilização de quaisquer outras ferramentas elétricas pode dar origem ao risco de ferimentos e fogo.**
- **Quando não usar a bateria, mantenha-a afastada de outros objetos de metal, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam fazer a ligação entre os dois terminais. Colocar os terminais da bateria em curto-circuito pode dar origem a queimaduras ou fogo.**

- **Não use uma bateria danificada ou modificada.**
- **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria fora dos parâmetros da temperatura especificados nas instruções.**

Reparação

- **A reparação da sua bateria deverá ser sempre efetuada por pessoas qualificadas, utilizando apenas peças de substituição idênticas.**
- **Nunca repare uma bateria danificada. A reparação das baterias só deverá ser efetuada pelo fabricante ou por um reparador autorizado.**

3. ESPECIFICAÇÕES



1. Indicador luminoso
2. Botão da luz
3. Cobertura superior
4. Cobertura inferior
5. Botão de desbloquear

4. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Nome do produto	Bateria de íão de lítio para 12VSD2-21.5A e 12VSD2-21.5B
Modelo Nº:	12 VBA2-20.5
Voltagem nominal	12V DC
Capacidade da bateria	2000 mAh
Capacidade Wh	24Wh
Modelo de célula da bateria	INR18650-20++
Tipo de célula da bateria	INR19/65, INR19/66
Número de células da bateria	3
Voltagem da célula	3,6V DC

5. FUNCIONAMENTO

Nota: Antes de usar a sua bateria leia com atenção o manual de instruções.

Esta bateria foi expedida completamente montada. Retire cuidadosamente a bateria da caixa.

QUANDO CARREGAR A BATERIA

As baterias são expedidas com pouca carga, para evitar possíveis problemas. Assim, deverá carregá-la antes da utilização.



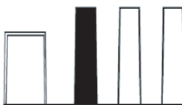
Esta bateria pode ser carregada a qualquer altura. Tem de premir o botão da luz para veriyçar se a bateria tem de ser carregada. Durante o carregamento, é importante fornecer uma ventilação adequada para evitar que a bateria yque danijcada.

COMO CARREGAR A BATERIA

Nota: Esta bateria de íão de lítio sai da fábrica parcialmente carregada. Carregue completamente a bateria antes de usá-la pela primeira vez. Carregue a bateria de íão de lítio apenas com o carregador correto. Alinhe as nervuras salientes da bateria com a ranhura do carregador. Ligue o carregador a uma fonte de alimentação elétrica. Insira a bateria no carregador. O carregador comunica com a bateria para avaliar o estado da bateria.

INDICADOR DE CARREGAMENTO

Nota: Prima o botão da luz para verificar se a bateria tem de ser carregada.

Luzes	Indicadores luminosos	Estado
Três luzes azuis sempre ligadas		Voltagem $\geq 11,3V$ "Pode guardar"
Duas luzes azuis ligadas		Voltagem $\geq 10,3V$ "Pode guardar"
Uma luz azul ligada		Voltagem $\geq 6,8V$ Tem de ser carregada "Pode guardar"

Nota: Imediatamente após usar a bateria, o botão do nível da carga pode apresentar uma carga mais baixa do que apenas alguns minutos mais tarde. As células da bateria "recuperam" alguma da sua carga após descansarem.

6.RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Razões e solução:
Quando carregar a bateria, o indicador de carregamento não acende quando o carregador estiver ligado à alimentação AC.	1.Fraco contacto: Retire a bateria e volte a ligá-la para a carregar. 2.A bateria está danificada. Quando o carregador estiver ligado à alimentação AC, o indicador luminoso de carregamento acende, mas a bateria não é carregada. Substitua a bateria.
A máquina não funciona ou pára de funcionar após rodar lentamente quando liga a bateria à máquina.	A bateria tem pouca energia. Tem de carregar a bateria antes da utilização.

7.MANUTENÇÃO**BATERIAS**

Estas baterias foram criadas para fornecer um tempo de vida máximo sem problemas. No entanto, tal como todas as baterias, elas acabarão por ficar gastas. Não desmonte a bateria nem tente substituir as baterias. Manusear estas baterias, especialmente quando usar anéis e jóias pode dar origem a queimaduras sérias. Para obter o tempo máximo de vida da bateria, sugerimos o seguinte:

- Retire a bateria do carregador quando estiver completamente carregada e pronta a ser utilizada.

LIMPEZA Desligue da alimentação antes de quaisquer trabalhos de limpeza. Mantenha esta bateria sem lixo ou sujidade. Limpe o equipamento com um pano e/ou ar comprimido. Sugerimos fortemente que limpe o aparelho após cada utilização.

ARMAZENAMENTO

Após o carregamento, pode guardar a bateria no carregador, desde que este não esteja ligado à alimentação.

Não guarde a bateria na ferramenta. A temperatura de armazenamento mais baixa permitida é de -20 °C.

Guarde a bateria num local limpo e seco. Cubra-a, de modo a fornecer uma proteção acrescida.

Quando não usar a bateria, mantenha-a afastada de outros objetos de metal, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam fazer a ligação entre os dois terminais.

Para um armazenamento da bateria superior a 30 dias ou no inverno:

- Guarde a bateria em locais com uma temperatura abaixo dos 45 °C e sem humidade. Guarde a bateria com 25%-50% da sua carga.
- Carregue normalmente a bateria a cada seis meses de armazenamento.
- Mantenha-a seca.
- Não guarde perto de zonas de armazenamento de combustível. Existe o perigo de fogo se esta embalagem ficar danificada.

8. ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM



ELIMINAÇÃO DE UMA BATERIA GASTA

Para preservar os recursos naturais, recicle ou elimine a bateria de um modo adequado. Esta bateria contém células de ião de lítio. Consulte as autoridades locais quanto ao modo como reciclar e/ou eliminar as baterias corretamente. Descarregue a sua bateria, utilizando a ferramenta, depois retire a bateria da estrutura da ferramenta e cubra as ligações com fita adesiva resistente, para evitar curto-circuitos e descargas de energia. Não tente abrir nem retirar quaisquer componentes.

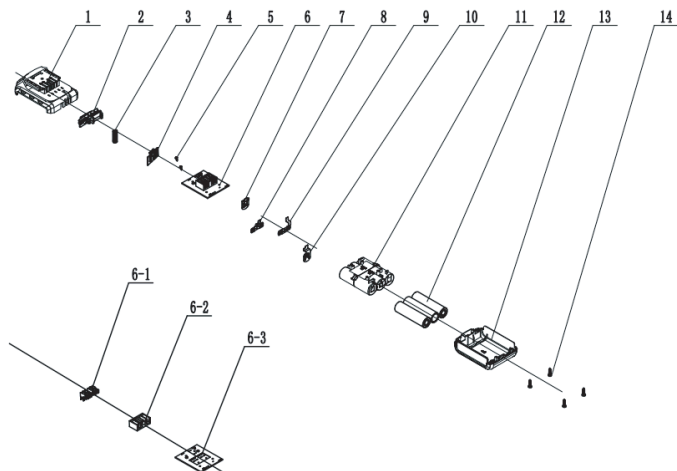
PROTEÇÃO AMBIENTAL

Os produtos elétricos residuais não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. De acordo com a Diretiva Europeia relativa às baterias, as baterias defeituosas ou gastas têm de ser recolhidas em separado e eliminadas de um modo amigável ao ambiente. Por favor, recicle-as, se houver instalações adequadas para isso. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor quanto a conselhos de reciclagem. Será então reciclado ou desmontado, de modo a reduzir o impacto no ambiente. As baterias podem ser nocivas para o ambiente e para a saúde humana, pois contêm substâncias nocivas.

9. GARANTIA

1. Os produtos Dexter foram criados com as normas de qualidade mais elevadas para aparelhos a serem utilizados pelo operador. A Dexter oferece uma garantia de 24 meses para os seus produtos, a partir da data da compra. Esta garantia aplica-se a todos os defeitos de material e de fabrico que possam aparecer. Não aceitamos quaisquer outras queixas, seja de que natureza forem, diretas ou indiretas, relacionadas com pessoas e/ou materiais.
2. No caso de um problema ou defeito, primeiro deve consultar sempre o seu revendedor da Dexter. Em grande parte dos casos, o revendedor da Dexter será capaz de resolver o problema ou corrigir o defeito.
3. As reparações ou substituição de peças não vão para além do período original da garantia.
4. Defeitos que tenham aparecido como resultado de uma utilização inadequada ou desgaste não são abrangidos pela garantia. Entre outras coisas, isto diz respeito a interruptores, interruptores do circuito de proteção e motores, no caso de desgaste.
5. A sua queixa dentro da garantia só pode ser processada se:
 - Fornecer uma prova da data da compra na forma de recibo.
 - Não tenham sido feitas reparações e/ou substituições por terceiros.
 - A ferramenta não tenha sido sujeita a uma utilização inadequada (sobrecarga da máquina ou colocação de acessórios que não foram aprovados).
 - Não haja danos causados por influências externas ou corpos estranhos, como areia ou pedras.
 - Não haja danos causados pelo não seguimento das instruções de segurança e instruções de utilização.
6. As estipulações da garantia aplicam-se juntamente com os nossos termos de venda e de entrega.
7. Ferramentas danificadas enviadas para a Dexter através do seu revendedor da Dexter serão recolhidas pela Dexter, desde que o produto esteja devidamente empacotado. Se os bens danificados forem enviados diretamente para a Dexter pelo consumidor, a Dexter só poderá processar estes bens se o consumidor pagar os custos de transporte.
8. Produtos que sejam entregues em más condições de empacotamento não serão aceites pela Dexter.

10.VISTA PORMENORIZADA E LISTA DAS PEÇAS SOBRESSELENTES



Nº	Nome	Quantidade	Nº	Nome	Quantidade
1	Cobertura superior da bateria	1	7	Lado positivo da bateria	1
2	Trinco	1	8	Placa de níquel de dupla orelha direita	1
3	Mola do trinco	1	9	Dupla placa de níquel para a orelha intermédia	1
4	Guia luminoso	1	10	Peça de níquel do negativo	1
5	Parafuso	2	11	Suporte esquerdo e direito da bateria	1
6	Conjunto do suporte	1	12	Célula da bateria	3
6-1	Peça de contacto	4	13	Cobertura inferior da bateria	1
6-2	Suporte	1	14	Parafuso	4
6-3	PCB	1			

SIMBOLI



Per smaltire le batterie, portarle presso gli appositi punti di raccolta e riciclaggio.



Avvertenza! Per ridurre il rischio di infortuni, leggere il manuale di istruzioni.



Non bruciare il gruppo batteria.



Non gettare il gruppo batteria nell'acqua.



Non usare o conservare il gruppo batteria a temperature superiori a 45°C.



Avvertenza



Riciclare i materiali di imballaggio per ridurre la necessità di discariche e materie prime. Il riutilizzo di materiali riciclabile riduce l'inquinamento ambientale. Smaltire i materiali di imballaggio presso gli appositi punti di riciclaggio.



Simbolo di conformità alle normative tecniche ucraine applicabili.



Questo prodotto è conforme a tutte le direttive europee applicabili, ed è stato effettuato un test di valutazione della conformità a tali direttive.



L'IMBALLAGGIO CONSISTE DI MATERIALI ECOCOMPATIBILI. PUÒ ESSERE SMALTITO PRESSO GLI APPOSITI PUNTI DI RICICLAGGIO.

INDICE

- 1.DESTINAZIONE D'USO DEL GRUPPO BATTERIA LI-ION 12 V
- 2.AVVERTENZE DI SICUREZZA
- 3.DESCRIZIONE
- 4.SPECIFICHE TECNICHE
- 5.UTILIZZO
- 6.RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
- 7.MANUTENZIONE
- 8.SMALTIMENTO E RICICLAGGIO
- 9.GARANZIA
- 10.VISTA ESPLOSA ED ELENCO DELLE PARTI

1. DESTINAZIONE D'USO DEL GRUPPO BATTERIA LI-ION 12 V

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per riferimento futuro.

Se il prodotto è danneggiato o difettoso, non usarlo e riportarlo presso il rivenditore.

Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, includere anche questo manuale di istruzioni.

Questo apparecchio non è progettato per l'uso in ambienti commerciali o industriali. L'uso dell'apparecchio in ambienti industriali e commerciali, o per scopi equivalenti, comporta l'annullamento della garanzia.

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

AVVERTENZA! Leggere tutte le istruzioni e le avvertenze.
Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per futuro riferimento.

- **Non smontare, aprire o rompere le celle secondarie o il gruppo batteria.**
- **Non esporre le celle o il gruppo batteria a fiamme o calore. Conservare il gruppo batteria al riparo dalla luce solare diretta.**
- **Non cortocircuitare una cella o un gruppo batteria. Non conservare le celle o i gruppi batteria in una scatola o un cassetto dove possono cortocircuitarsi tra loro o essere cortocircuitate da altri oggetti metallici.**
- **Non rimuovere una cella o una batteria dal gruppo batteria.**
- **Non sottoporre il gruppo batteria a sollecitazioni meccaniche.**
- **Se una cella subisce perdite, evitare che il liquido entri a contatto con gli occhi o la pelle. In caso di contatto, lavare l'area colpita con abbondante acqua e contattare un medico.**
- **Non usare caricabatteria diversi da quello specificamente fornito con l'apparecchio.**
- **Rispettare i simboli più (+) e meno (-) sulla cella, sulla batteria e sull'apparecchio e assicurare un uso corretto.**
- **Non usare celle o gruppi batteria non progettati per l'uso con l'apparecchio.**
- **Conservare celle e gruppi batteria fuori dalla portata dei bambini.**

In caso di ingestione di una cella o un gruppo batteria, consultare immediatamente un medico.

- **Acquistare sempre la cella o la batteria corretta per l'apparecchio.**
- **Mantenere celle e gruppi batteria puliti e asciutti.**

Se i terminali della cella o del gruppo batteria sono sporchi, pulirli con un panno asciutto.

- **Il gruppo batteria e le celle secondarie devono essere ricaricati prima dell'uso. Usare sempre il caricabatteria corretto e consultare le istruzioni del costruttore o il manuale dell'apparecchio per la procedura di ricarica corretta.**
- **Non lasciare un gruppo batteria sotto carica per lunghi periodi quando non è in uso.**
- **Dopo un lungo periodo di inutilizzo, potrebbe essere necessario ricaricare e scaricare diverse volte le celle o il gruppo batteria per ottenere le massime prestazioni.**
- **Le batterie e le celle secondarie forniscono le migliori prestazioni quando sono utilizzate a temperatura ambientale ordinaria (20°C ± 5°C).**

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

- **Conservare le istruzioni del prodotto per future consultazioni.**
- **Usare la cella o il gruppo batteria esclusivamente per gli scopi previsti.**
- **Se possibile, rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio quando non è in uso.**

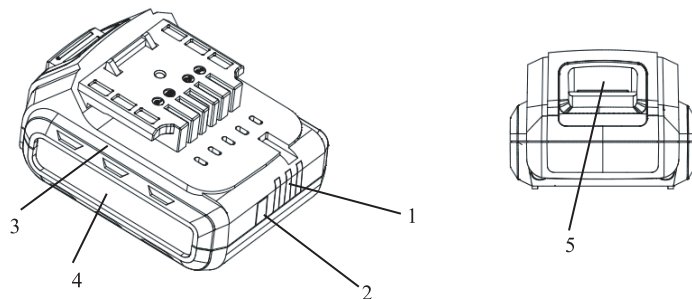
Uso e manutenzione del gruppo batteria

- **Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricabatteria specificato dal costruttore.**
- **I gruppi batteria devono essere utilizzati esclusivamente con gli utensili per cui sono progettati: l'uso con altri utensili comporta il rischio di incendio e infortunio.**
- **Quando il gruppo batteria non è in uso, tenerlo lontano da piccoli oggetti metallici, ad esempio graffette, monete, chiavi, chiodi, viti ecc. poiché potrebbero creare un collegamento tra i due terminali. Il cortocircuito dei terminali della batteria comporta il rischio di incendio o ustioni.**
- **Non usare gruppi batteria danneggiati o modificati.**
- **Rispettare tutte le istruzioni relative alla ricarica e non ricaricare il gruppo batteria a temperature diverse da quelle specificate nelle istruzioni.**

Riparazioni

- **Affidare la riparazione del gruppo batteria a personale qualificato e utilizzare esclusivamente parti di ricambio identiche.**
- **Non riparare gruppi batteria danneggiati. La riparazione dei gruppi batteria deve essere effettuata esclusivamente dal costruttore o da un centro di assistenza autorizzato.**

3. DESCRIZIONE



- 1.Indicatori di carica
- 2.Pulsante degli indicatori di carica
- 3.Copertura superiore
- 4.Copertura inferiore
- 5.Pulsante di sbloccaggio

4. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Nome del prodotto	Gruppo batteria LI-ION per 12VSD2-21.5A e 12VSD2-21.5B
Modello	12 VBA2-20.5
Tensione nominale	12 VCC
Capacità del gruppo batteria	2000 mAh
Capacità Wh	24Wh
Modello della cella	INR18650-20++
Tipo della cella	INR19/65, INR19/66
N. di celle	3
Tensione della cella	3,6 VCC

5.UTILIZZO

Nota: prima di usare il gruppo batteria, assicurarsi di aver letto attentamente il manuale di istruzioni.
Il gruppo batteria è consegnato completamente assemblato. Estrarlo con attenzione dalla confezione.

QUANDO RICARICARE IL GRUPPO BATTERIA




Per motivi di sicurezza, il gruppo batteria è consegnato parzialmente carico. Pertanto è necessario ricaricarlo prima di usarlo per la prima volta. Il gruppo batteria può essere ricaricato in qualsiasi momento. Premere il pulsante degli indicatori di carica per verificare il livello di carica del gruppo batteria. Garantire una corretta ventilazione durante la ricarica per evitare che il gruppo batteria subisca danni.

COME RICARICARE IL GRUPPO BATTERIA

Nota: il gruppo batteria agli ioni di litio è consegnato parzialmente carico. Ricaricare completamente il gruppo batteria prima di usarlo per la prima volta. Ricaricare il gruppo batteria agli ioni di litio esclusivamente con il caricabatteria specificato.
Allineare le sporgenze sul gruppo batteria con la scanalatura sul caricabatteria.Collegare il caricabatteria a una presa di corrente.Inserire il gruppo batteria nel caricabatteria.Il caricabatteria comunicherà con il gruppo batteria per valutare le condizioni del gruppo batteria.

INDICATORI DI CARICA

Nota: premere il pulsante degli indicatori di carica per verificare il livello di carica del gruppo batteria.

Descrizione	Indicatori	Stato
Tre indicatori blu fissi		Tensione $\geq 11,3$ V Il gruppo batteria può essere ripristinato.
Due indicatori blu fissi		Tensione $\geq 10,3$ V Il gruppo batteria può essere ripristinato.
Un indicatore blu fisso		Tensione $\geq 6,8$ V Il gruppo batteria deve essere ricaricato. Il gruppo batteria può essere ripristinato.

Nota: immediatamente dopo l'uso, il livello di carica del gruppo batteria potrebbe risultare inferiore rispetto a un controllo eseguito pochi minuti dopo. Le celle della batteria "recuperano" parte della loro carica a riposo.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa e soluzione
Durante la ricarica del gruppo batteria, gli indicatori di carica non si accendono quando il caricabatteria è collegato all'alimentazione CA.	<ol style="list-style-type: none"> 1.Cattivo contatto: rimuovere il gruppo batteria dal caricabatteria e ricollegarlo. 2.Il gruppo batteria è difettoso: dopo aver collegato il caricabatteria all'alimentazione CA, gli indicatori di carica si accendono, ma il gruppo batteria non si ricarica. Sostituire il gruppo batteria.
Dopo aver inserito il gruppo batteria, l'apparecchio non funziona o funziona a bassa velocità e si arresta.	Il gruppo batteria è scarico. Ricaricare il gruppo batteria prima dell'uso.

7. MANUTENZIONE

INFORMAZIONI SULLE BATTERIE

Questo gruppo batteria è stato progettato per fornire una lunga durata di servizio. Tuttavia, come tutte le batterie, si usura col tempo. Non disassemblare il gruppo batteria e non tentare di sostituire le batterie. La manipolazione delle batterie, in particolare quando si indossano anelli e altri gioielli, comporta il rischio di ustioni gravi. Per garantire la massima durata di vita della batteria, rispettare le seguenti raccomandazioni.

- Rimuovere il gruppo batteria dal caricabatteria quando è completamente carico e pronto per l'uso.

IA Scollegare il gruppo batteria prima di pulirlo. Mantenere il gruppo batteria privo di detriti e sporcizia. Pulire il gruppo batteria con un panno e/o aria compressa. Si raccomanda di pulire il gruppo batteria dopo ogni utilizzo.

CONSERVAZIONE

Dopo la ricarica, il gruppo batteria può essere conservato sul caricabatteria, purché quest'ultimo non sia collegato all'alimentazione.

Non conservare il gruppo batteria sull'apparecchio. Temperatura minima per la conservazione: -20°C (-4°F).

Riporre il gruppo batteria in un luogo asciutto e pulito. Coprirlo per fornire un'ulteriore protezione.

Quando il gruppo batteria non è in uso, tenerlo lontano da piccoli oggetti metallici, ad esempio graffette, monete, chiavi, chiodi, viti ecc. poiché potrebbero creare un collegamento tra i due terminali.

Per la conservazione di gruppi batteria superiore a 30 giorni, procedere come descritto di seguito.

- Conservare il gruppo batteria a temperature inferiori a 45°C (113°F) e lontano dall'umidità. Conservare i gruppi batteria a un livello di carica compreso tra 25% e 50%.
- Ogni sei mesi di inutilizzo, ricaricare completamente la batteria.
- Mantenere il gruppo batteria asciutto.
- Non riporre il gruppo batteria in prossimità di aree di rifornimento di carburante. Eventuali danni all'imballaggio comportano il rischio di incendio.

8.SMALTIMENTO E RICICLAGGIO



SMALTIMENTO DEL GRUPPO BATTERIA

Per proteggere l'ambiente, si raccomanda di riciclare o smaltire il gruppo batteria secondo le normative vigenti. Il gruppo batteria contiene batterie Li-Ion. Contattare le autorità locali per informazioni sulle modalità di riciclaggio e/o smaltimento.

Scaricare il gruppo batteria azionando l'apparecchio, quindi estrarre il gruppo batteria e coprire i collegamenti con del nastro adesivo isolante per evitare il rischio di corto circuito e scarico di energia. Non tentare di aprire o rimuovere alcun componente.

PROTEZIONE AMBIENTALE

I prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi della direttiva europea relativa alle batterie, i gruppi batteria usati o difettosi devono essere raccolti separatamente e smaltiti nel rispetto dell'ambiente. Portarli presso gli appositi punti di riciclaggio. Contattare le autorità locali o il rivenditore per informazioni sul riciclaggio. L'apparecchio verrà riciclato o smantellato in modo da ridurre l'impatto sull'ambiente. I gruppi batteria possono essere pericolosi per l'ambiente e per la salute umana poiché contengono sostanze pericolose.

9.GARANZIA

- 1.I prodotti Dexter sono progettati con i più alti standard per il Fai da Te. Dexter offre una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto dei suoi prodotti. La garanzia si applica a tutti gli eventuali difetti di materiali e fabbricazione. Non sono possibili ulteriori reclami, di alcuna natura, diretti o indiretti, relativi a persone e/o materiali.
- 2.In caso di problema o difetto, rivolgersi al rivenditore Dexter. Nella maggior parte dei casi il rivenditore sarà in grado di risolvere il problema o correggere il difetto.
- 3.Le riparazioni e la sostituzione dei pezzi non estendono il periodo di garanzia originale.
- 4.I difetti derivanti da uso improprio o usura non sono coperti dalla garanzia. La presente clausola si riferisce anche agli interruttori di alimentazione, agli interruttori e ai motori del circuito di protezione, in caso di usura.
- 5.La richiesta di garanzia è valida solo se:
 - Viene fornita la prova della data di acquisto sotto forma di ricevuta.
 - Non sono state effettuate riparazioni/sostituzioni da parte di terzi.
 - L'utensile non è stato usato in modo improprio (sovraccarico o installazione di accessori non approvati).
 - Non vengono rilevati danni causati da agenti o corpi esterni come sabbia o sassi.
 - Non risultano danni provocati dal mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni.
- 6.Le clausole della garanzia sono parte integrante delle nostre condizioni di vendita e consegna.
- 7.Gli utensili difettosi possono essere restituiti a DEXTER tramite un suo rivenditore purché correttamente imballati. Se il consumatore invia gli utensili difettosi direttamente a Dexter, Dexter potrà ispezionarli solo se il consumatore si fa carico dei costi di spedizione.
- 8.I prodotti consegnati con confezione non adeguata non saranno accettati da Dexter.

FR

ES

PT

IT

EL

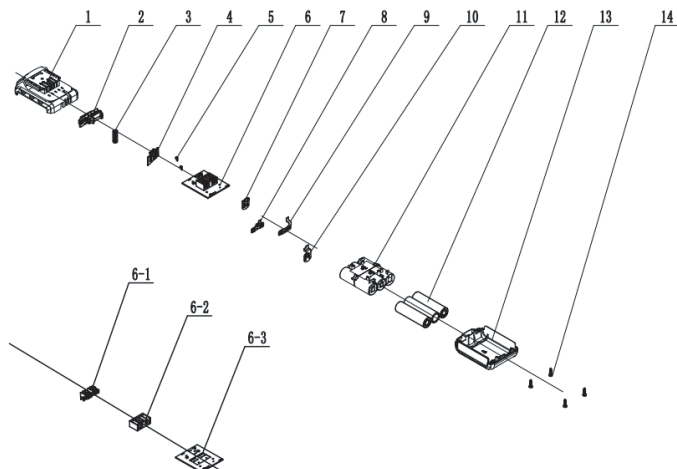
PL

UA

RO

EN

10.VISTA ESPLOSA ED ELENCO DELLE PARTI



N.	Nome	Quantità	N.	Nome	Quantità
1	Copertura superiore del gruppo batteria	1	7	Connettore in nichel positivo	1
2	Componente di bloccaggio	1	8	Doppia piastra in nichel destra	1
3	Molla del dispositivo di bloccaggio	1	9	Doppia piastra in nichel centrale	1
4	Luce	1	10	Connettore in nichel negativo	1
5	Vite	2	11	Supporto batteria destro e sinistro	1
6	Gruppo supporto	1	12	Cella	3
6-1	Pezzo di contatto	4	13	Copertura inferiore del gruppo batteria	1
6-2	Supporto	1	14	Vite	4
6-3	Circuito stampato	1			

ΣΥΜΒΟΛΑ



Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες. Δίνετε τις εξαντλημένες μπαταρίες σε κοντινό σας σημείο συλλογής ή ανακύκλωσης



Προειδοποίηση - Για να περιοριστεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης θα πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.



Μην πετάξετε την συστοιχία μπαταριών στη φωτιά



Μην πετάξετε την συστοιχία μπαταριών στο νερό



Μη χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες που υπερβαίνουν τους 45°C



Προειδοποίηση



Μέσω της ανακύκλωσης συσκευασιών μειώνεται η ανάγκη χώρων υγειονομικής ταφής ή πρώτων υλών. Η εκ νέου χρήση ανακυκλωμένων υλικών μειώνει τη μόλυνση του περιβάλλοντος. Η ανακύκλωση των συσκευασιών πρέπει να πραγματοποιείται στις κατάλληλες εγκαταστάσεις



Σήμανση συμμόρφωσης σχετικά με τη συμμόρφωση του προϊόντος με τις ισχύουσες τεχνικές διατάξεις στην Ουκρανία.



Το προϊόν πληροί τις σχετικές Ευρωπαϊκές οδηγίες, και έχει εφαρμοστεί μέθοδος αξιολόγησης της συμμόρφωσης με τις εν λόγω οδηγίες.



«Η ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΑΠΟΤΕΛΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΑ ΦΙΛΙΚΑ ΥΛΙΚΑ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΠΟΡΡΙΦΘΕΙ ΣΤΑ ΤΟΠΙΚΑ ΔΟΧΕΙΑ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ.»

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΤΟΙΧΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ 12V
2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
3. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ
4. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ
5. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
6. ΑΝΑΛΥΣΗ ΒΛΑΒΩΝ
7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
8. ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ
9. ΕΓΓΥΗΣΗ
10. ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

1. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΤΟΙΧΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ 12V

Ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Εάν το προϊόν έχει ζημιές ή ελαττώματα, μην το χρησιμοποιήσετε και επιστρέψτε το στον αντιπρόσωπο. Εάν δώσετε αυτό το εργαλείο σε τρίτους, παραδώστε και το παρόν εγχειρίδιο χρήσης.

Επισημαίνουμε ότι το μηχάνημα δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικές ή βιομηχανικές εφαρμογές. Η εγγύηση θα ακυρωθεί αν το μηχάνημα χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, επαγγελματικές ή βιομηχανικές εφαρμογές, ή για παρόμοιους σκοπούς.

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες.
Αν δεν ακολουθήσετε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαρός τραυματισμός.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

- Μην αποσυναρμολογείτε, μην ανοίγετε και μην καταστρέψετε τα στοιχεία ή την συστοιχία μπαταριών.
- Μην εκθέτετε τα στοιχεία ή τη συστοιχία μπαταριών σε θερμότητα ή φωτιά. Αποφύγετε την αποθήκευση σε χώρο που εκτίθεται άμεσα στον ήλιο.
- Μην βραχυκυκλώνετε τη συστοιχία μπαταριών. Μην αποθηκεύετε στοιχεία ή πακέτα μπαταριών άτακτα μέσα σε κουτί ή συρτάρι, διότι μπορεί να βραχυκυκλώσουν μεταξύ τους ή σε επαφή με άλλα μεταλλικά αντικείμενα.
- Μην αφαιρείτε τα στοιχεία ή την μπαταρία από το γνήσιο περίβλημα συστοιχίας μπαταριών το οποίο απαιτείται για τη χρήση.
- Προστατεύστε τα στοιχεία ή τα πακέτα μπαταριών από μηχανικές κρούσεις.
- Αν υπάρχει διαρροή από τα στοιχεία, μην αφήσετε το υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή με τα μάτια. Αν υπάρξει επαφή, πλύνετε την προσβληθείσα περιοχή με άφθονο νερό και απευθυνθείτε σε γιατρό.
- Μην χρησιμοποιήσετε κανέναν άλλο φορτιστή εκτός από αυτόν που παρέχεται ειδικά για χρήση με τον εξοπλισμό.
- Ελέγξτε τις ενδείξεις συν (+) και μείον (-) πάνω στο στοιχείο, την μπαταρία και στον εξοπλισμό και βεβαιώνεστε για τη σωστή χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε στοιχεία ή πακέτα μπαταριών που δεν προορίζονται για χρήση με τον εξοπλισμό.
- Κρατήστε τα στοιχεία και τη συστοιχία μπαταριών μακριά από τα παιδιά.
- Ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια σε περίπτωση κατάποσης ενός στοιχείου ή συστοιχίας μπαταριών.
- Να προμηθεύσετε πάντα το σωστό στοιχείο ή μπαταρία για τον εξοπλισμό.
- Διατηρείτε το στοιχείο και τη συστοιχία μπαταριών καθαρά και στεγνά.
- Αν υπάρχουν ακαθαρσίες στο στοιχείο ή στη συστοιχία μπαταριών, σκουπίστε με ένα καθαρό και στεγνό πανί.
- Τα στοιχεία και η συστοιχία μπαταριών πρέπει να φορτίζονται πριν από τη χρήση. Να χρησιμοποιείτε πάντα τον σωστό φορτιστή, και να ανατρέχετε στις οδηγίες του κατασκευαστή ή στο εγχειρίδιο του εξοπλισμού για τις ορθές οδηγίες φόρτισης.
- Μην αφήνετε τη συστοιχία μπαταριών πάνω στον φορτιστή όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Μετά από μεγάλο διάστημα αποθήκευσης, ενδέχεται να απαιτείται επανειλημμένη φόρτιση και εκφόρτιση του στοιχείου ή της συστοιχίας μπαταριών για να φτάσει στη μέγιστη απόδοση.
- Τα στοιχεία και η συστοιχία μπαταριών έχουν καλύτερη απόδοση όταν λειτουργούν σε φυσιολογική θερμοκρασία δωματίου (20 °C ± 5 °C).

•Φυλάξτε τα έντυπα του προϊόντος για μελλοντική αναφορά. i.

•Χρησιμοποιήστε το στοιχείο ή τη συστοιχία μπαταριών μόνο για την εφαρμογή για την οποία προορίζονται.

•Εάν είναι δυνατόν, αφαιρείτε τη συστοιχία μπαταριών από τον εξοπλισμό όταν αυτός δεν χρησιμοποιείται.

Χρήση και φροντίδα της συστοιχίας μπαταριών

•Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που ορίζεται από τον κατασκευαστή

•Χρησιμοποιείτε πακέτα μπαταριών μόνο με ειδικά σχεδιασμένα ηλεκτρικά εργαλεία: χρήση οιασδήποτε άλλων εργαλείου μπορεί να επιφέρει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.

•Όταν η συστοιχία μπαταριών δεν χρησιμοποιείται, φυλάσσετε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία μπορεί να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών. Αν βραχυκυκλωθούν οι ακροδέκτες της μπαταρίας μεταξύ τους, μπορεί να προκληθούν εγκαύματα ή φωτιά.

•Μη χρησιμοποιείτε τη συστοιχία μπαταριών αν έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί.

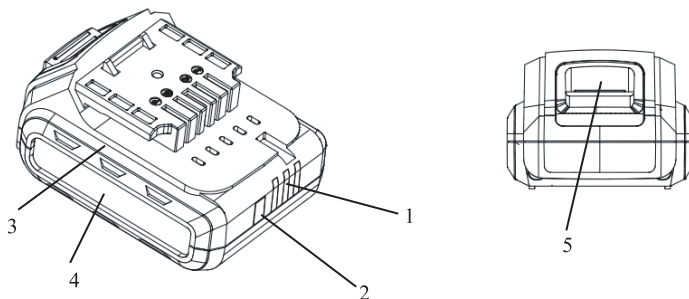
•Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε τη συστοιχία μπαταριών εκτός του εύρους θερμοκρασίας

που αναφέρεται στις οδηγίες

Σέρβις

• Η συστοιχία μπαταριών πρέπει να επισκευάζεται από εξειδικευμένο επισκευαστή με τη χρήση πανομοιότυπων ανταλλακτικών. •Ποτέ μην επισκευάζετε χαλασμένες συστοιχίες μπαταριών. Το σέρβις μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους υπηρεσιών.

3. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ



1. Ενδεικτική λυχνία
2. Κουμπί λυχνίας
3. Πάνω κάλυμμα
4. Κάτω κάλυμμα
5. Κουμπί απασφάλισης

4. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Όνομα προϊόντος	Συστοιχία μπαταριών ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ για 12VSD2-21.5A και 12VSD2-21.5B
Όνομα προϊόντος	12 VBA2-20.5
Όνομαστική τάση	12Vd.c.
Απόδοση συστοιχίας μπαταριών	2000 mAh
Απόδοση Wh	24Wh
Μοντέλο στοιχείου μπαταρίας	INR18650-20++
Τύπος στοιχείου μπαταρίας	INR19/65, INR19/66
Αριθμός στοιχείων	3
Τάση στοιχείου	3.6Vd.c.

5. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Σημείωση: Πριν να χρησιμοποιήσετε τη συστοιχία μπαταριών, φροντίστε να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.

Αυτό η συστοιχία μπαταριών αποστέλλεται από το εργοστάσιο πλήρως συναρμολογημένη. Αφαιρέστε προσεκτικά τη συστοιχία μπαταριών από το κουτί.

ΠΟΤΕ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΤΟΙΧΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Η συστοιχία μπαταριών αποστέλλεται από το εργοστάσιο με χαμηλό φορτίο, ώστε να αποτρέπονται πιθανά προβλήματα. Συνεπώς, θα πρέπει να φορτίζεται πριν από την πρώτη χρήση.

Αυτό η συστοιχία μπαταριών μπορεί να φορτιστεί οποτεδήποτε. Πρέπει να πατήσετε το κουμπί φωτός για να δείτε εάν η συστοιχία μπαταριών χρειάζεται φόρτιση. Κατά τη φόρτιση πρέπει να παρέχεται επαρκής εξαερισμός προς αποφυγή ζημιάς στη συστοιχία μπαταριών.

ΠΩΣ ΦΟΡΤΙΖΕΤΑΙ Η ΣΥΣΤΟΙΧΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Σημείωση: Η συστοιχία μπαταριών ιόντων λιθίου αποστέλλεται από το εργοστάσιο μερικώς φορτισμένη. Φορτίστε πλήρως τη συστοιχία μπαταριών πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Η συστοιχία μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να φορτίζεται μόνο με τον κατάλληλο φορτιστή.

Ευθυγραμμίστε τις προεξοχές στη συστοιχία μπαταριών με την εγκοπή στον φορτιστή.


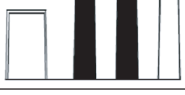

Συνδέστε τον φορτιστή στην πρίζα.

Τοποθετήστε τη συστοιχία μπαταριών μέσα στο φορτιστή.

Ο φορτιστής επικοινωνεί με τη συστοιχία μπαταριών για να αξιολογήσει την κατάσταση της.

ΛΥΧΝΙΑ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

Σημείωση: Πιέστε το κουμπί της λυχνίας για να δείτε αν χρειάζεται φόρτιση η συστοιχία μπαταριών

Λυχνίες	Ενδείξεις	Κατάσταση
Τρεις μπλε λυχνίες ανάβουν συνεχώς		Τάση $\geq 11,3V$ «Μπορεί να αποθηκευτεί»
Δύο μπλε λυχνίες αναμμένες		Τάση $\geq 10,3V$ «Μπορεί να αποθηκευτεί»
Μια μπλε λυχνία αναμμένη		Τάση $\geq 6,8V$ Πρέπει να φορτιστεί «Μπορεί να αποθηκευτεί»

Σημείωση: Αμέσως μετά τη χρήση της συστοιχίας μπαταριών, το κουμπί επιπέδου φόρτισης μπορεί να εμφανίσει χαμηλότερο φορτίο σε σχέση με την ένδειξη που θα δείξει αν ελέγξετε την μπαταρία μερικά λεπτά αργότερα. Τα στοιχεία της μπαταρίας ανακτούν μέρος του φορτίου τους μετά από λίγη ώρα.

6. ΑΝΑΛΥΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

Πρόβλημα	Αιτίες και λύση:
Όταν φορτίζετε τη συστοιχία μπαταριών η ένδειξη φόρτισης δεν ανάβει όταν ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος στην παροχή ισχύος εναλλασσόμενου ρεύματος (AC).	1.Φτωχή επαφή: Τραβήξτε έξω τη συστοιχία μπαταριών και επανασυνδέστε για τη φόρτιση. 2.Η συστοιχία μπαταριών δεν είναι καλή: Αφότου συνδεθεί ο φορτιστής στην παροχή ισχύος AC, η λυχνία ένδειξης φόρτισης ανάβει αλλά η μπαταρία δεν μπορεί ακόμα να φορτιστεί. Αντικαταστήστε τη συστοιχία μπαταριών.
Το μηχάνημα δεν λειτουργεί ή σταματάει να λειτουργεί μετά από αργή περιστροφή κατά τη σύνδεση της μπαταρίας με το μηχάνημα	Η μπαταρία έχει χαμηλή ισχύ. Πρέπει να φορτιστεί η συστοιχία μπαταριών πριν τη λειτουργία

7.ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Αυτές οι μπαταρίες έχουν σχεδιαστεί ώστε να παρέχουν τη μέγιστη διάρκεια ζωής χωρίς απρόοπτα. Ωστόσο, όπως όλες οι μπαταρίες, κάποια στιγμή θα εξαντληθούν. Μην αποσυναρμολογήσετε τη συστοιχία μπαταριών και μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες που περιέχει. Ο χειρισμός αυτών των μπαταριών, ειδικά όταν φοράτε δαχτυλίδια ή κοσμήματα, μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα. Για να επτευχθεί η μέγιστη δυνατή διάρκεια ζωής της μπαταρίας, συνιστούμε τα ακόλουθα:

•Αφαίρεστε τη συστοιχία μπαταριών από τον φορτιστή μόλις φορτιστεί πλήρως και είναι έτοιμη για χρήση.

FR

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ Αποσυνδέστε από το ρεύμα πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού. Διατηρείτε καθαρή αυτή τη συστοιχία μπαταριών. Καθαρίστε τον εξοπλισμό με ένα πανί και/ή συμπιεσμένο αέρα. Συνιστάται ιδιαίτερα να καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.

ES

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Μετά τη φόρτιση, μπορείτε να αφήσετε την μπαταρία πάνω στον φορτιστή, με την προϋπόθεση ότι ο φορτιστής δεν θα βρισκόταν στην πρίζα.

Μην αποθηκεύετε τη συστοιχία μπαταριών μέσα στο εργαλείο. Η χαμηλότερη επιτρεπόμενη θερμοκρασία είναι -4°F (-20°C).

Αποθηκεύστε την μπαταρία σε καθαρό, στεγνό μέρος. Καλύψτε τη για μεγαλύτερη προστασία.

Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, θα πρέπει να φυλάσσεται μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφί, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία μπορεί να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών.

Αποθήκευση συστοιχίας μπαταριών ιόντων λιθίου για πάνω από 30 ημέρες ή τον χειμώνα:

Αποθηκεύετε την μπαταρία σε μέρος όπου η θερμοκρασία είναι κάτω από 45°C (113°F) και μακριά από υγρασία. Οι συστοιχίες μπαταριών πρέπει να αποθηκεύονται φορτισμένες κατά 25%-50%.

- Κάθε έξι μήνες αποθήκευσης, θα πρέπει να φορτίζετε την μπαταρία κανονικά.

- Να διατηρείται στεγνή.

- Μην αποθηκεύετε κοντά σε χώρο αποθήκευσης καυσίμων. Αν υποστεί ζημιά η συσκευασία, υπάρχει κίνδυνος φωτιάς.

PT

IT

EL

8. ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ



ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΕΞΑΝΤΛΗΜΕΝΗΣ ΣΥΣΤΟΙΧΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Για τη διατήρηση των φυσικών πόρων, να ανακυκλώνετε ή να απορρίπτετε τις μπαταρίες κατάλληλα. Αυτή η συστοιχία μπαταριών περιέχει μπαταρίες ιόντων λιθίου. Συμβουλευτείτε τον δήμο σας για πληροφορίες σχετικά με τις διαθέσιμες επιλογές ανακύκλωσης ή/και απόρριψης. Εκφορτίστε τη συστοιχία μπαταριών, θέτοντας σε λειτουργία το εργαλείο, και μετά αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών από το περιβλήμα του εργαλείου και καλύψτε τις συνδέσεις με δυνατή μονωτική ταινία για να αποφύγετε βραχυκύκλωμα και εκφόρτιση. Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε την μπαταρία ή να αφαιρέσετε οποιοδήποτε εξάρτημα.

PL

UA

RO

EN

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ

Τα άχρηστα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία για τις μπαταρίες, οι ελαττωματικές ή χρησιμοποιημένες συστοιχίες μπαταριών/μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να απορρίπτονται με περιβαλλοντικά σωστό τρόπο. Η ανακύκλωση πρέπει να πραγματοποιείται στις κατάλληλες εγκαταστάσεις. Επικοινωνήστε με τον δήμο ή το κατάστημα αγοράς σχετικά με την ανακύκλωση. Στη συνέχεια, το προϊόν θα ανακυκλωθεί ή θα αποσυρμολογηθεί, ώστε να περιοριστούν οι επιπτώσεις στο περιβάλλον. Οι συστοιχίες μπαταριών/μπαταρίες μπορούν να είναι επικίνδυνες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία καθώς περιέχουν επικίνδυνες ουσίες.

9. ΕΓΓΥΗΣΗ

1. Τα προϊόντα Dexter έχουν σχεδιαστεί σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας για εργαλεία ερασιτεχνικής χρήσης (DIY). Η Dexter προσφέρει για τα προϊόντα της 24 μήνες εγγύηση από την ημερομηνία της αγοράς τους. Αυτή η εγγύηση ισχύει για όλα τα ελαττώματα σε υλικά και κατασκευή που μπορεί να παρουσιαστούν. Δεν είναι δυνατές κάποιες περαιτέρω απαιτήσεις που σχετίζονται με άτομα ή/και υλικά, οποιασδήποτε φύσης, άμεσες ή έμμεσες.

2. Σε περίπτωση κάποιου προβλήματος ή ελαττώματος, θα πρέπει πρώτα να συμβουλευτείτε τον έμπορο της Dexter. Στις περισσότερες περιπτώσεις, ο αντιπρόσωπος της Dexter θα είναι σε θέση να επιλύσει το πρόβλημα ή να επιδιορθώσει το ελάττωμα.

3. Η επισκευή ή η αντικατάσταση εξαρτημάτων δεν παρατείνει την αρχική διάρκεια ισχύος της εγγύησης.

4. Τα ελαττώματα που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση ή σε φυσιολογική φθορά δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Αυτό αφορά, μεταξύ άλλων, τη φθορά των διακοπών, των διακοπών κυκλωμάτων προστασίας και των μοτέρ.

5. Κάθε αξίωση στο πλαίσιο της εγγύησης θα λαμβάνεται υπό όψιν μόνον εφόσον:

- Μπορείτε να αποδείξετε την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος, προσκομίζοντας την απόδειξη αγοράς.

- Δεν έχουν πραγματοποιηθεί επισκευές και/ή δεν έχουν αντικατασταθεί εξαρτήματα από τρίτους.

- Το εργαλείο δεν έχει χρησιμοποιηθεί εσφαλμένα (υπερφόρτωση της συσκευής ή τοποθέτηση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων).

- Δεν υπάρχει ζημιά που οφείλεται σε εξωτερικούς παράγοντες ή ξένα σώματα όπως άμμος ή πέτρες.

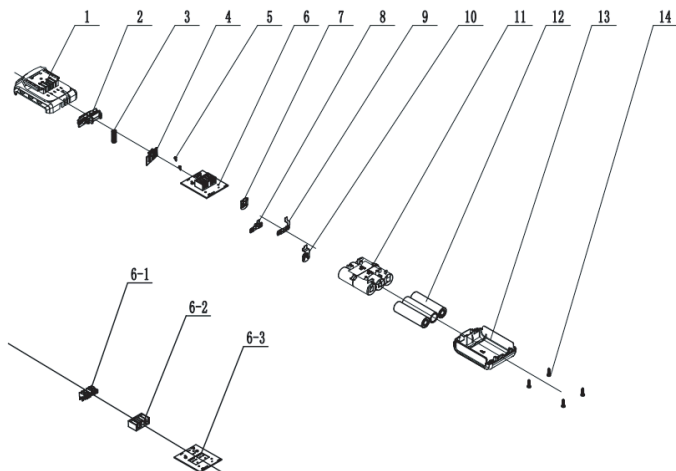
- Δεν έχει προκληθεί καμία ζημιά επειδή δεν έχουν τηρηθεί οι οδηγίες ασφαλείας και οι οδηγίες χρήσης.

6. Οι όροι της εγγύησης ισχύουν σε συνδυασμό με τους όρους που αφορούν την πώληση και την παράδοση του προϊόντος.

7. Τα ελαττωματικά προϊόντα επιστρέφονται στην Dexter από τον έμπορο της και γίνονται αποδεκτά από την Dexter, μόνο εφόσον έχουν συσκευαστεί κατάλληλα. Αν τα ελαττωματικά προϊόντα αποστολούν απευθείας στην Dexter από τον πελάτη, η Dexter θα μπορέσει να τα διαχειριστεί μόνο αν ο πελάτης καλύψει τα έξοδα αποστολής.

8. Τα προϊόντα που παραδίδονται στην Dexter κακώς συσκευασμένα δεν θα γίνουν αποδεκτά από την Dexter.

10.ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ



Αρ.	Όνομα	Ποσότητα	Αρ.	Όνομα	Ποσότητα
1	Επάνω κάλυμμα συστοιχία μπαταριών	1	7	Εξάρτημα νικελίου, θετικό	1
2	Κουμπί ασφάλισης	1	8	Διπλή πλάκα νικελίου δεξιάς πλευράς	1
3	Ελατήριο κουμπιού ασφάλισης	1	9	Διπλή πλάκα νικελίου για μεσαία προεξοχή	1
4	Οδηγός λυχνίας	1	10	Εξάρτημα νικελίου, αρνητικό	1
5	Βίδα	2	11	Αριστερό και δεξί στήριγμα μπαταρίας	1
6	Συγκρότημα στήριγματος	1	12	Στοιχείο μπαταρίας	3
6-1	Τεμάχιο επαφής	4	13	Κάτω κάλυμμα συστοιχίας μπαταρίας	1
6-2	Στήριγμα	1	14	Βίδα	4
6-3	PCB	1			

SYMBOLE



Zużytych akumulatorów nie należy wyrzucać, należy je oddać do miejscowego punktu zbiórki lub recyklingu



Ostrzeżenie – Aby ograniczyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać instrukcję



Nie wrzucaj akumulatora do ognia



Nie wrzucaj akumulatora do wody



Nie używaj akumulatora i nie przechowuj go w temperaturze powyżej 45°C



Ostrzeżenie



Recykling opakowań zmniejsza zapotrzebowanie na wysypiska i surowce.
Ponowne użycie materiałów uzyskanych z recyklingu zmniejsza zanieczyszczenie środowiska. Jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura, opakowanie należy oddać do recyklingu



Oznaczenie zgodności informujące, że produkt spełnia stosowne ukraińskie przepisy techniczne.



Urządzenie spełnia stosowne dyrektywy Unii Europejskiej i zostało przetestowane pod kątem zgodności z dyrektywami unijnymi.



OPAKOWANIE JEST WYKONANE Z MATERIAŁU PRZYJAZNEGO DLA ŚRODOWISKA. MOŻNA JE WYRZUCIĆ DO NAJBLIŻSZEGO POJEMNIKA NA ODPADY PRZEZNACZONE DO RECYKLINGU.

SPIS TREŚCI

1. PRZEZNACZENIE AKUMULATORA LITOWO-JONOWEGO 12 V
2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
3. SPECYFIKACJA
4. DANE TECHNICZNE
5. UŻYTKOWANIE
6. ANALIZA USTEREK
7. KONSERWACJA
8. UTYLIZACJA I RECYKLING
9. GWARANCJA
10. WIDOK ROZSTRZELONY I LISTA CZĘŚCI ZAMIENNYCH

1. PRZEZNACZENIE AKUMULATORA LITOWO-JONOWEGO 12 V

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.

W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń lub usterek prosimy nie używać urządzenia – należy je wtedy zwrócić sprzedawcy.

Jeżeli narzędzie zostanie oddane innym osobom, należy im również przekazać niniejszą instrukcję obsługi.

Prosimy pamiętać, że nasze urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego, profesjonalnego lub przemysłowego. W przypadku używania urządzenia do celów komercyjnych, profesjonalnych lub przemysłowych gwarancja traci ważność.

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE: Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje.

Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Prosimy zachować na przyszłość wszystkie ostrzeżenia i instrukcje.

- Akumulatorów lub baterii nie należy rozmontowywać, otwierać ani niszczyć.
- Akumulatory i baterie należy chronić przed gorącem i ogniem. Należy unikać przechowywania ich w miejscu bezpośrednio nasłonecznionym.
- Nie należy zwierać wyprowadzeń akumulatorów lub baterii. Akumulatorów lub baterii nie należy przechowywać byle jak w pudełku lub szufladzie, gdzie ich wyprowadzenia mogłyby się zewrzeć wskutek dotykania materiałów przewodzących.
- Akumulatora ani baterii nie wolno wyjmować z oryginalnej obudowy, która jest niezbędna do użytkowania.
- Akumulatory i baterie należy chronić przed uderzeniami mechanicznymi.
- Jeśli w akumulatorze pojawi się wyciek, nie należy dopuszczać do zetknięcia się cieczy ze skórą lub oczami. Jeśli do takiego kontaktu dojdzie, należy wówczas przemyć zanieczyszczone miejsce dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
- Do urządzenia nie należy używać ładowarki innej niż wskazana przez producenta.
- Należy stosować się do oznaczeń plus (+) i minus (–) na akumulatorze i urządzeniu i prawidłowo używać akumulatora i urządzenia.
- W narzędziach elektrycznych nie należy używać akumulatorów lub baterii innych niż te, które zostały specjalnie zaprojektowane do danego modelu urządzenia.
- Akumulatory i baterie należy chronić przed dziećmi.
- W przypadku połącznienia baterii lub akumulatora należy zasięgnąć porady lekarza.
- Do urządzenia należy zawsze kupować odpowiedni akumulator lub właściwą baterię.
- Należy dbać o to, aby akumulatory i baterie były czyste i suche.
- W przypadku zabrudzenia, wyprowadzenia akumulatora lub baterii należy przetrzeć czystą i suchą szmatką.
- Akumulatory i baterie należy przed użyciem naładować. Należy zawsze używać właściwej ładowarki i przestrzegać zaleceń producenta podanych w instrukcji dotyczących ładowania.
- Gdy akumulator nie jest używany, nie należy zostawiać go przez długi czas podłączonego do ładowarki.
- Po długim okresie przechowywania, w celu uzyskania maksymalnej wydajności może być konieczne kilkakrotne naładowanie i rozładowanie akumulatora lub baterii.
- Najlepsze efekty przynosi używanie akumulatorów i baterii w zwykłej temperaturze pokojowej (20°C ± 5°C).

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

•Oryginalną dokumentację produktu należy zachować na przyszłość.

•Baterii i akumulatora należy używać wyłącznie do zastosowań, do których jest on(a) przeznaczony/-a.

•Jeśli to możliwe, gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć z niego akumulator.

Używanie i konserwowanie akumulatorów

•Do ładowania należy używać wyłącznie ładowarki wskazanej przez producenta.

•Akumulatorów należy używać wyłącznie ze specjalnie do tego zaprojektowanymi elektronarzędziami: używanie innych elektronarzędzi może stwarzać ryzyko urazów i pożaru.

•Jeżeli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od innych przedmiotów metalowych, np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie wyprowadzeń akumulatora. Zwarcie wyprowadzeń akumulatora może doprowadzić do oparzenia lub pożaru.

•Nie należy używać akumulatora, który jest uszkodzony lub został poddany przeróbkom.

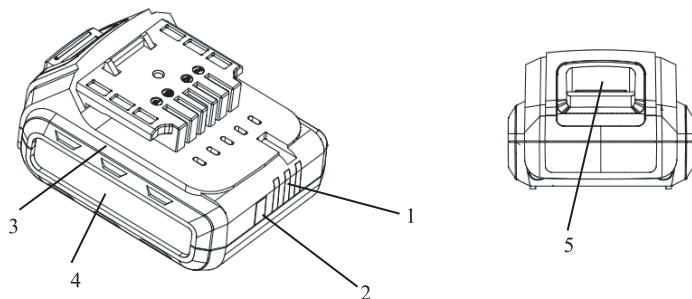
•Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania. Nie należy ładować akumulatora poza przedziałem temperatur podanym w instrukcji.

Serwisowanie

•Serwisowanie akumulatora należy powierzyć wykwalifikowanemu technikowi. Do naprawy należy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi. Nigdy nie wolno

serwisować uszkodzonych akumulatorów. Jakiegokolwiek czynności serwisowe przy akumulatorach powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub pracowników autoryzowanego serwisu.

3. SPECYFIKACJA



1. Wskaźnik świetlny
2. Przycisk podświetlenia
3. Pokrywa górna
4. Pokrywa dolna
5. Przycisk odblokowujący

4. DANE TECHNICZNE

Nazwa produktu	Akumulator litowo-jonowy do urządzeń 12VSD2-21.5A i 12VSD2-21.5B
Nr modelu	12 VBA2-20.5
Napięcie znamionowe	12 V, prąd stały
Pojemność akumulatora	2000 mAh
Pojemność w Wh	24Wh
Model ogniw akumulatora	INR18650-20++
Typ ogniw akumulatora	INR19/65, INR19/66
Liczba ogniw	3
Napięcie ogniwa	3,6 V, prąd stały

5. UŻYTKOWANIE

Uwaga: Przed rozpoczęciem używania akumulatora należy uważnie przeczytać instrukcję. Akumulator zostaje dostarczony całkowicie złożony. Należy go ostrożnie wyjąć z opakowania.

KIEDY ŁADOWAĆ AKUMULATOR

Aby zapobiec ewentualnym problemom, ten akumulator zostaje dostarczony w stanie niskiego naładowania. Dlatego też, przed pierwszym użyciem należy go naładować.


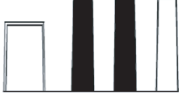
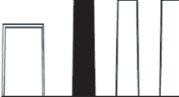
Ten akumulator można ładować kiedy tylko się chce. Aby sprawdzić, czy akumulator wymaga naładowania, czy nie, trzeba nacisnąć przycisk podświetlenia. Podczas ładowania ważne jest, aby zapewnić odpowiednią wentylację, gdyż zabezpiecza to akumulator przed uszkodzeniem.

JAK ŁADOWAĆ AKUMULATOR

Uwaga: Akumulator litowo-jonowy zostaje dostarczony w stanie częściowego naładowania. Przed pierwszym użyciem akumulator musi zostać całkowicie naładowany. Akumulator litowo-jonowy należy ładować tylko odpowiednią ładowarką. Wystające żeberka akumulatora należy przyłożyć do gniazda w ładowarce. Podłączyć ładowarkę do kontaktu. Akumulator należy wsunąć do ładowarki. Ładowarka nawiąże łączność z akumulatorem w celu ustalenia stanu jego naładowania.

WSKAŹNIK ŁADOWANIA

Uwaga: Aby sprawdzić, czy akumulator wymaga naładowania, należy nacisnąć przycisk podświetlenia.

Kontrolki	Wskaźniki świetlne	Stan
Cały czas świecą 3 niebieskie kontrolki		Napięcie $\geq 11,3$ V „W tym stanie można go przechowywać”
Świecą 2 niebieskie kontrolki		Napięcie $\geq 10,3$ V „W tym stanie można go przechowywać”
Świeci 1 niebieska kontrolka		Napięcie $\geq 6,8$ V Wymagane ładowanie „W tym stanie można go przechowywać”

Uwaga: Natychmiast po użyciu akumulatora wciśnięcie przycisku poziomu naładowania może spowodować wyświetlenie się wartości niższej niż ta, która zostanie wyświetlona w przypadku sprawdzenia kilka minut później. Po pewnym czasie spoczynku ogniwa akumulatora „odzyskują” część swojego ładunku.

6. ANALIZA USTEREK

Problem	Przyczyny i rozwiązanie:
Podczas ładowania akumulatora nie zapala się wskaźnik ładowania, gdy ładowarka jest podłączona do zasilania sieciowego.	1. Słabe kontaktowanie: należy wyjąć akumulator i podłączyć go do ładowarki. 2. Akumulator w kiepskim stanie: po podłączeniu ładowarki do zasilania sieciowego wskaźnik zasilania jest włączony, ale akumulatora nadal nie da się naładować. Należy wymienić akumulator.
Urządzenie nie działa lub przestaje pracować po powolnym ruszeniu, gdy do urządzenia podłączony zostanie akumulator.	Rozładowany akumulator. Przed użyciem należy naładować akumulator.

7. KONSERWACJA

AKUMULATORY

Te akumulatory zaprojektowano w taki sposób, aby zagwarantować ich maksymalną trwałość i bezobsługowość. Jednak tak jak wszystkie inne, akumulatory z czasem ostatecznie zużywają się. Akumulatora nie należy rozmontowywać, nie należy też próbować wymieniać w nim ogniwo. Manipulowanie przy akumulatorach, zwłaszcza w przypadku noszenia pierścionków i biżuterii, może doprowadzić do poważnych oparzeń. Aby akumulator działał możliwie jak najdłużej, zalecamy, co następuje:

-Gdy akumulator jest całkowicie naładowany i przygotowany do użycia, należy go wyjąć z ładowarki.

CZYSZCZENIE Przed rozpoczęciem czyszczenia należy zawsze wyjąć wtyczkę z kontaktu. Z akumulatora należy usuwać zanieczyszczenia i brud. Urządzenie należy przecierać szmatką i/lub zczyścić sprężonym powietrzem. Zdecydowanie zaleca się, aby zczyścić urządzenie po każdym użyciu.

PRZECHOWYWANIE

Po naładowaniu, akumulator można przechowywać w ładowarce, o ile tylko nie jest ona podłączona do kontaktu.

Akumulatora nie należy przechowywać w narzędziu. Najniższa dopuszczalna temperatura przechowywania wynosi -20°C (-4°F).

Akumulator należy przechowywać w czystym i suchym miejscu. W celu zapewnienia dodatkowej ochrony, produkt należy przykrywać.

Jeżeli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od innych przedmiotów metalowych, np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie wyprowadzeń akumulatora.

W przypadku przechowywania akumulatora litowo-jonowego przez dłuższą niż 30 dni lub przez zimę:

- Akumulator należy przechowywać w temperaturze poniżej 45°C (113°F), w miejscu wolnym od wilgoci. Akumulatory należy przechowywać w stanie naładowania w 25%-50%.
- W czasie przechowywania, co 6 miesięcy należy ładować akumulator w zwykły sposób.
- Należy pilnować, aby akumulator był suchy.
- Nie przechowywać w pobliżu miejsc przechowywania paliwa. Uszkodzenie obudowy stwarza ryzyko pożaru.

8. UTYLIZACJA I RECYKLING



UTYLIZACJA ZUŻYTEGO AKUMULATORA

Aby chronić zasoby naturalne, prosimy poddać akumulator odpowiedniemu recyklingowi lub odpowiedniej utylizacji. Ten akumulator zawiera ogniwa litowo-jonowe. Informacje o dostępnych opcjach recyklingu i/lub utylizacji można uzyskać od miejscowych organów ds. gospodarki odpadami. Akumulator należy rozładować przez włączenie narzędzia. Następnie należy wyjąć akumulator z obudowy narzędzia i zakleić wyprowadzenia mocną taśmą klejącą w celu uniemożliwienia zwarcia i wyładowania energii. Nie należy próbować otwierać lub wymować jakichkolwiek podzespołów.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Zużytych urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Zgodnie z dyrektywą Wspólnoty Europejskiej w sprawie baterii i akumulatorów, uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie trzeba zbierać oddzielnie i utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska. Jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura, wyrób należy oddać do recyklingu. Informacje o recyklingu można otrzymać u sprzedawcy lub władz lokalnych. Następnie, aby ograniczyć wpływ na środowisko, produkt zostanie poddany recyklingowi lub demontażowi. Ze względu na zawartość niebezpiecznych substancji, akumulatory/baterie mogą być niebezpieczne dla środowiska i zdrowia człowieka.

9. GWARANCJA

1. Produkty firmy Dexter zostały zaprojektowane zgodnie z najwyższymi normami jakości przewidzianymi dla narzędzi dla majsterkowiczów. Na swoje wyroby firma Dexter udziela 24-miesięcznej gwarancji liczonej od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wszystkie ewentualne wady materiałowe i produkcyjne. Jakiegokolwiek inne roszczenia, bezpośrednie lub pośrednie, dotyczące osób i/lub materiałów, nie będą uwzględniane, niezależnie od ich rodzaju.
2. W razie wystąpienia problemu lub usterki należy zawsze najpierw skonsultować się ze swoim dystrybutorem produktów firmy Dexter. W większości przypadków dystrybutor produktów firmy Dexter będzie w stanie rozwiązać problem lub naprawić usterkę.
3. Naprawy lub wymiana części nie powodują przedłużenia pierwotnego okresu gwarancyjnego.
4. Gwarancja nie obejmuje usterek powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania lub zwykłego zużycia. Dotyczy to m.in. przełączników, wyłączników obwodu zabezpieczającego i silnika (w przypadku zużycia).
5. Roszczenie gwarancyjne może być rozpatrzone tylko pod następującymi warunkami:
 - Dostarczenie, w postaci paragonu kasowego, dowodu poświadczającego datę zakupu.
 - W urządzeniu nie były wykonywane przez strony trzecie jakiegokolwiek naprawy i/lub wymiany.
 - Narzędzie nie było niewłaściwie użytkowane (przeciążanie, zakładanie akcesoriów niezatwierdzonych przez producenta).
 - Brak uszkodzeń spowodowanych czynnikami lub przedmiotami zewnętrznymi, np. piaskiem lub kamieniami.
 - Brak uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa i instrukcji użytkowania.
6. Warunki gwarancji obowiązują łącznie z naszymi warunkami sprzedaży i dostawy.
7. Uszkodzone narzędzia zwracane do firmy Dexter za pośrednictwem dystrybutora zostaną odebrane przez firmę Dexter pod warunkiem odpowiedniego ich zapakowania. Jeżeli klient wysłał uszkodzone towary bezpośrednio do firmy Dexter, producent rozpatrzy roszczenie tylko w przypadku opłacenia kosztów przesyłki przez klienta.
8. Firma Dexter odmówi przyjęcia produktów, których opakowanie będzie niewłaściwe lub w złym stanie.

FR

ES

PT

IT

EL

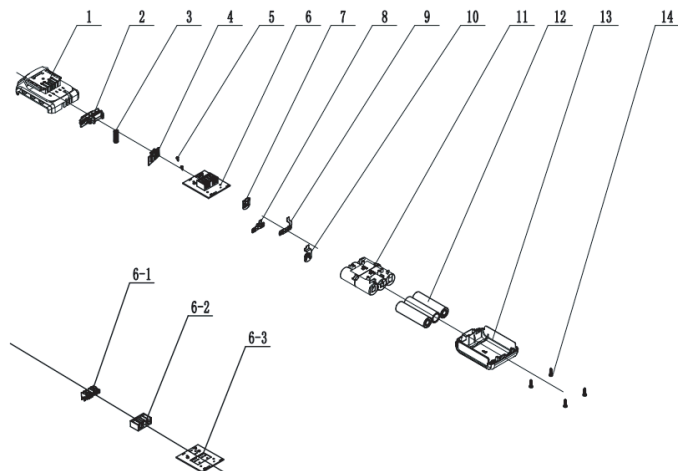
PL

UA

RO

EN

10. WIDOK ROZSTRZELONY I LISTA CZĘŚCI ZAMIENNYCH



Nr	nazwa	Ilość	Nr	nazwa	Ilość
1	Górna osłona akumulatora	1	7	Niklowane wyprowadzenie dodatnie	1
2	Przycisk odblokowujący	1	8	Podwójna płytka niklowana - prawa	1
3	Sprężyna przycisku odblokowującego	1	9	Podwójna płytka niklowana - środkowa	1
4	światłowod	1	10	Niklowane wyprowadzenie ujemne	1
5	Śruba	2	11	Lewy i prawy wspornik akumulatora	1
6	Wspornik (zespół)	1	12	Ogniwo akumulatora	3
6-1	Styk	4	13	Dolna osłona akumulatora	1
6-2	Wspornik	1	14	Śruba	4
6-3	Płytki PCB	1			

СИМВОЛИ



Не викидайте акумулятори в сміття, віднесіть відпрацьовані акумулятори до місцевої точки збору або перероблення.



Попередження! З метою зменшення ризику отримання травм ознайомтеся з посібником з експлуатації.



Не викидайте акумулятор у вогонь.



Не кидайте акумулятор у воду.



Не використовуйте й не зберігайте акумулятор при температурі вище 45° C.



Попередження



Перероблення упаковки зменшує потребу у звалищах й сировині.
Повторне використання перероблених матеріалів зменшило забруднення навколишнього середовища. Віддавайте упаковку на вторинне перероблення у відповідні заклади.



Маркування відповідності цього виробу відповідає чинним технічним регламентам України.



Виріб відповідає спеціальним Європейським директивам; проведена нормативна процедура оцінки відповідності.



«УПАКОВКА МІСТИТЬ ЕКОЛОГІЧНО ЧИСТІ МАТЕРІАЛИ. ЇЇ МОЖНА ВИКИДАТИ В МІСЦЕВІ КОНТЕЙНЕРИ ДЛЯ УТИЛІЗАЦІЇ.»

ЗМІСТ

1. ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ ЛІТІЙ-ІОННОГО АКУМУЛЯТОРА 12 В
2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ
3. СПЕЦИФІКАЦІЯ
4. ТЕХНІЧНІ ДАНІ
5. ЕКСПЛУАТАЦІЯ
6. АНАЛІЗ НЕСПРАВНОСТЕЙ
7. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ
8. УТИЛІЗАЦІЯ ТА ПЕРЕРОБЛЕННЯ
9. ГАРАНТІЯ
10. ЗОБРАЖЕННЯ В РОЗІБРАНОМУ ВИГЛЯДІ ТА СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

1. ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ ЛІТІЙ-ІОННОГО АКУМУЛЯТОРА 12 В

Дякуємо вам за придбання цього виробу. Прочитайте цей посібник з експлуатації та збережіть його на майбутнє. Якщо виріб пошкоджений або має будь-який дефект, не використовуйте його та поверніть його своєму дилеру. Якщо ви віддасте цей інструмент іншим людям, дайте їм також цей посібник.

Зверніть увагу, що цей виріб не призначений для використання в комерційних, торгових або промислових цілях. Гарантія буде анульована, якщо інструмент використовуватиметься в комерційних, торгових, промислових або схожих цілях.

2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уважно прочитайте всі попередження та інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

- Не розбирайте, не відкривайте та не ріжте елементи акумулятора.
- Не піддавайте елементи живлення або акумулятор дії високих температур або вогню. Не зберігайте під прямими сонячними променями.
- Не замикайте накоротко елемент живлення або акумулятор. Не допускайте недбалого зберігання елементів живлення або акумулятора у коробці або ящику, де вони можуть закортити один одного або бути закороченими іншими металевими предметами.
- Не виймайте елемент живлення або акумулятор з оригінальної упаковки до використання.
- Не піддавайте елементи живлення або акумулятор механічним ударам.
- Якщо акумулятор потік, уникайте контакту рідини зі шкірою та очима. У разі контакту промийте цю зону достатньою кількістю чистої води та зверніться до лікаря.
- Не використовуйте акумулятор, який не призначений для використання з обладнанням.
- Дотримуйтесь позначок плюс (+) і мінус (–) на елементі живлення, акумуляторі та приладі та забезпечте правильне використання.
- Не використовуйте елемент живлення або акумулятор, який не призначений для використання з обладнанням.
- Зберігайте акумулятор у недоступному для дітей місці.
- Негайно зверніться до лікаря в разі ковтання елемента живлення або акумулятора.
- Завжди купуйте відповідний елемент живлення або акумулятор для обладнання.
- Тримайте елементи живлення та акумулятор чистими та сухими.
- Якщо елемент живлення або акумулятор забруднився, протріть їх контакти сухою чистою ганчіркою.
- Вторинні елементи живлення та акумулятори слід зарядити перед використанням. Завжди використовуйте правильний зарядний пристрій та зверніться до інструкцій виробника або посібника з експлуатації щодо правильного зарядження.
- Не залишайте акумулятор заряджатися тривалий час, коли він не використовується.
- Після тривалого зберігання може бути необхідним зарядити та розрядити елементи живлення або акумулятор декілька разів, щоб досягти їх максимальної потужності.
- Вторинні елементи живлення та акумулятори працюють з максимальною потужністю при звичайній кімнатній температурі (20 °C ± 5 °C).

- Зберігайте оригінальну літературу виробу для подальшого використання.
- Використовуйте елемент живлення або акумулятор тільки для тих операцій, для яких вони призначені.
- Якщо це можливо, виймайте акумулятор з інструмента, коли ним не користуються.
- Використання та догляд за акумуляторним інструментом
- Заряджайте лише за допомогою зарядного пристрою, визначеного виробником.
- Використовуйте акумулятори лише зі спеціально розробленими електроінструментами: використання будь-яких інших електроінструментів призводить до ризику отримання травм і пожежі.
- Коли акумулятор не використовується, його слід тримати окремо від металевих предметів – затискачів паперу, монет, ключів, цвяхів, шурупів та інших дрібних предметів, які можуть замкнути клеми. Коротке замикання клем акумулятора може стати причиною опіків або пожежі.

- Не використовуйте акумулятор, якщо він пошкоджений або модифікований.
- Дотримуйтеся інструкцій щодо зарядження та не заряджайте акумулятор за межами діапазону температур, зазначених в інструкції.

Обслуговування

- Обслуговування акумулятора повинен виконувати кваліфікований ремонтник із використанням лише ідентичних запасних частин. • Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумулятори. Обслуговування акумуляторів мають виконувати тільки виробник або авторизована сервісна майстерня.

FR

ES

PT

IT

EL

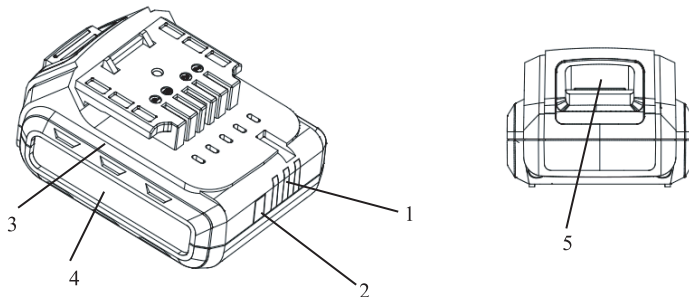
PL

UA

RO

EN

3. СПЕЦИФІКАЦІЯ



- 1.Світловий індикатор
- 2.Кнопка підсвічування
- 3.Верхня кришка
- 4.Нижня кришка
- 5.Кнопка розблокування

4. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Назва виробу	Літій-іонний акумулятор для 12VSD2-21.5A й 12VSD2-21.5B
Модель №	12 VBA2-20.5
Номінальна напруга	12 В DC
Ємність акумулятора	2000 мА*г
Ємність Вт*г	24Вт*г
Модель акумуляторного елемента	INR18650-20++
Тип акумуляторного елемента	INR19/65, INR19/66
Кількість елементів акумулятора	3
Макс. напруга	3,6 В DC

5. UŻYTKOWANIE

Примітка: Перед використанням акумулятора уважно прочитайте посібник з експлуатації.
Цей акумулятор постачається повністю зібраним. Обережно вийміть акумулятор з коробки.

КОЛИ ЗАРЯДЖАТИ АКУМУЛЯТОР

Цей акумулятор постачається з низьким рівнем зарядження, щоб уникнути можливих проблем. Тому його потрібно зарядити перед першим використанням.



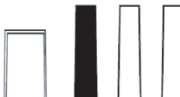
Цей акумулятор можна заряджати будь-коли. Якщо потрібно, натисніть кнопку підсвічування, щоб перевірити, чи потрібно заряджати акумулятор. Під час зарядження важливо забезпечити належну вентиляцію, щоб уникнути пошкодження акумулятора.

ЯК ЗАРЯДЖАТИ АКУМУЛЯТОР

Примітка: Літій-іонний акумулятор постачається частково зарядженим. Перед першим використанням зарядіть акумулятор повністю. Заряджайте акумулятор тільки за допомогою відповідного зарядного пристрою.
Ребра акумулятора мають збігатися з роз'ємом зарядного пристрою. Підключіть зарядний пристрій до розетки. Вставте акумулятор в зарядний пристрій. Зарядний пристрій обмінюватиметься даними з акумулятором для оцінювання його стану.

ІНДИКАТОР ЗАРЯДЖЕННЯ

Примітка: Натисніть кнопку підсвічування, щоб перевірити, чи потрібно заряджати акумулятор.

Світлодіоди	Світлові індикатори	Статус
Три сині світлодіоди завжди світяться		Напруга $\geq 11,3$ В «ОК для зберігання»
Світяться два сині світлодіоди		Напруга $\geq 10,3$ В «ОК для зберігання»
Світиться один синій світлодіод		Напруга $\geq 6,8$ В Потрібно зарядити «ОК для зберігання»

Примітка: відразу після використання акумулятора кнопка рівня заряду може відображати менший заряд, ніж який був при перевірці кілька хвилин тому. Елементи акумулятора «відновлюють» частину свого заряду після відпочинку.

6. АНАЛІЗ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причина та вирішення:
Під час зарядження акумулятора індикатор зарядження не світиться, коли зарядний пристрій підключено до джерела змінного струму.	1. Поганий контакт: вийміть акумулятор і вставте його знову для зарядження. 2. Акумулятор поганий: Після підключення зарядного пристрою до джерела змінного струму світлодіод зарядження світиться, але акумулятор все одно не заряджається. Замініть акумулятор.
Інструмент не працює або припиняє роботу після повільного обертання при встановленні акумулятора.	Акумулятор розрядився. Перед початком роботи треба зарядити акумулятор.

7. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

АКУМУЛЯТОРИ

Ці акумулятори були розроблені, щоб забезпечити максимально безвідмовний термін служби. Однак, як і всі акумулятори, вони з часом зношуються. Не розбирайте акумулятор та не намагайтесь замінити елементи живлення. Поводження з цими акумуляторами, особливо за наявності каблучок та ювелірних прикрас, може привести до серйозних опіків. Щоб забезпечити тривалий термін служби акумулятора, ми рекомендуємо наступне:

- Знімайте акумулятор із зарядного пристрою, як тільки він буде повністю заряджений та готовий до використання.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

ЧИЩЕННЯ Завжди виймайте вилку з розетки, перш ніж починати будь-яке чищення. Тримайте цей акумулятор чистим від бруду та пилю. Протирайте обладнання ганчіркою та/або продувайте стисненим повітрям. Настійно рекомендується чистити виріб після кожного використання.

ЗБЕРІГАННЯ

Після зарядження акумулятор може зберігатися в зарядному пристрої, якщо він не підключений до мережі живлення.

Не зберігайте акумулятор в інструменті. Найнижча допустима температура для зберігання становить -20 °C.

Зберігайте акумулятор у чистому сухому місці. Накрийте його, щоб забезпечити додатковий захист.

Коли акумулятор не використовується, його слід тримати окремо від металевих предметів – затискачів паперу, монет, ключів, цвяхів, шурупів та інших дрібних предметів, які можуть замкнути клеми.

Зберігання літій-іонного акумулятора більше 30 днів або взимку:

- Зберігайте акумулятор в сухому місці з температурою нижче 45 °C. Зберігайте акумулятор із зарядом 25%-50%.
- Кожні 6 місяців зберігання повністю заряджайте акумулятор.
- Тримайте його сухим.
- Не зберігайте акумулятор поблизу від зберігання пального. Існує небезпека займання при пошкодженні акумулятора.

8. УТИЛІЗАЦІЯ ТА ПЕРЕРОБЛЕННЯ



УТИЛІЗАЦІЯ ЗНОШЕНОГО АКУМУЛЯТОРА

Щоб зберегти природні ресурси, переробляйте або утилізуйте акумулятор належним чином. Цей акумулятор складається з літій-іонних елементів. Зверніться до місцевих органів влади з питань утилізації відходів для отримання інформації про доступні методи перероблення та/або утилізації. Розрядіть свій акумулятор за допомогою інструмента, потім вийміть акумулятор з нього та заклейте контакти акумулятора клейкою стрічкою, щоб уникнути короткого замикання та виділення енергії. Не намагайтеся відкрити акумулятор або видалити будь-які його елементи.

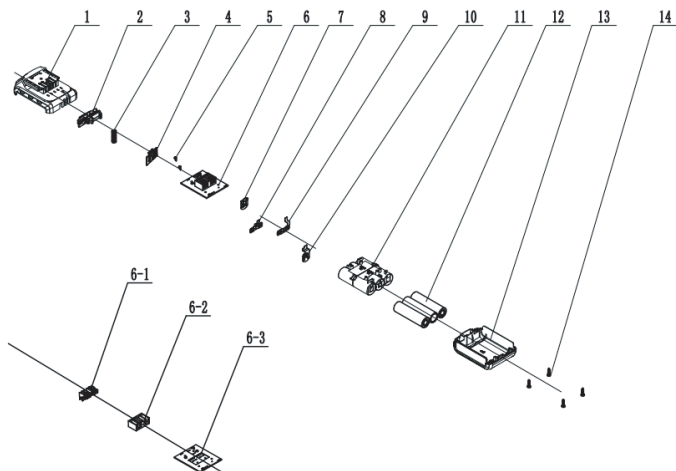
ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ

Не викидайте відпрацьовані електричні вироби разом з побутовими відходами. Згідно з Європейською директивою щодо акумуляторів несправні або зношені акумулятори/батареї повинні бути зібрані окремо та утилізовані екологічно безпечним способом. Віддавайте на вторинне перероблення у відповідні заклади. Зверніться за порадою щодо утилізації до місцевих органів влади або роздрібних продавців. Потім виріб буде перероблений або розібраний, щоб зменшити вплив на довкілля. Акумулятори/батареї можуть бути небезпечними для навколишнього середовища та здоров'я людини, оскільки вони містять небезпечні речовини.

9. ГАРАНТІЯ

1. Продукція компанії Dexter розроблена відповідно до найвищих стандартів якості для побутових інструментів. Компанія Dexter надає 24-місячну гарантію на цей інструмент, починаючи від дати придбання. Ця гарантія стосується всіх виявлених дефектів матеріалів та виробництва. Жодні інші претензії будь-якого характеру, як прямі, так і непрямі, які стосуються людей та/або матеріалів, не приймаються.
2. У разі виникнення проблеми або виявлення дефекту необхідно спершу звернутися до дилера компанії Dexter. У більшості випадків саме він може вирішити проблему або усунути дефект.
3. Ремонт або заміна частин не подовжують початкового гарантійного терміну.
4. Гарантія не поширюється на дефекти, які виникли внаслідок неналежного використання або зносу. Окрім усього іншого, це стосується зносу перемикачів, захисних вимикачів та моторів.
5. Вимоги за гарантією розглядаються лише за таких умов:
 - Наявне підтвердження дати придбання у вигляді чеку.
 - Жодні сторонні особи не проводили ремонт та/або заміни деталей.
 - Інструмент використовувався належним чином (його не було перевантажено, та на ньому не було встановлено комплектувальних частин стороннього виробника).
 - Відсутні пошкодження внаслідок дії зовнішніх факторів або сторонніх предметів, зокрема піску або каміння.
 - Відсутні пошкодження, які виникли внаслідок недотримання правил техніки безпеки та інструкцій щодо використання.
6. Умови гарантії застосовуються в поєднанні з нашими умовами продажу та постачання.
7. Несправні інструменти, які підлягають поверненню в компанію Dexter через дилера Dexter, забирає компанія Dexter за умови належного упакування пристрою. Якщо дефектні товари надсилає в компанію Dexter покупець, компанія обслуговує такі товари тільки за умови, що покупець оплачує доставку.
8. Компанія Dexter не приймає вироби, які не були упаковані належним чином.

10. WIDOK ROZSTRZELONY I LISTA CZĘŚCI ZAMIENNYCH



№	Назва	Кількість	№	Назва	Кількість
1	Верхня кришка акумулятора	1	7	Позитивний нікельний елемент	1
2	Пластина блокування	1	8	Подвійна нікельна пластина для правого боку	1
3	Блокувальна пласка пружина	1	9	Подвійна нікельна пластина для центрального вушка	1
4	Світловод	1	10	Негативний нікельний елемент	1
5	Гвинт	2	11	Права та ліва скоба акумулятора	1
6	Скоба в зборі	1	12	Акумуляторний елемент	3
6-1	Контактна деталь	4	13	Нижня кришка акумулятора	1
6-2	Скоба	1	14	Гвинт	4
6-3	Вимикач живлення	1			

SIMBOLURI

Nu aruncați acumulatorii. Returnați acumulatorii epuizați la punctele de reciclare sau de colectare locale.



avertisment – Pentru a reduce riscul de accidentări, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni



Nu aruncați setul de acumulatori în foc



Nu aruncați setul de acumulatori în apă



Nu utilizați sau să depozitați acumulatorul la temperaturi ce depășesc 45°C



Avertisment



Reciclarea ambalajelor reduce nevoia de a se utiliza groapa de gunoi și materii prime. Reutilizarea materialelor reciclate reduce poluarea din mediu. Vă rugăm să reciclați ambalajul acolo unde există facilități.



Marcaj privind conformitatea produsului cu reglementările tehnice ucrainene aplicabile.



Produsul corespunde Directivelor europene aplicabile și o metodă de evaluare a conformității cu aceste directive a fost efectuată.



« AMBALAJUL CONSISTĂ DIN MATERIALE ECOLOGICE. POATE FI PREDAT ÎN RECIPIENTELE LOCALE DE MATERIALE RECICLABILE. »

CUPRINS

- 1.SCOPUL DESTINAT SETULUI DE ACUMULATORI DE LI-ION DE 12V
- 2.INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA
- 3.SPECIFICAȚII
- 4.DATE TEHNICE
- 5.FUNCȚIONARE
- 6.ANALIZA ERORILOR
- 7.ÎNȚREȚINERE
- 8.ELIMINARE ȘI RECICLARE
- 9.GARANȚIE
- 10.VEDERE ÎN SPAȚIU ȘI LISTA PIESELOR DE SCHIMB

1. SCOPUL DESTINAT SETULUI DE ACUMULATORI DE LI-ION DE 12V

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare și păstrați-le pentru consultări ulterioare. Dacă produsul este avariât sau prezintă defecte, vă rugăm nu-l utilizați și predați-l magazinului de unde l-ați achiziționat. Dacă transmiteți această sculă altor persoane, vă rugăm predați-o împreună cu acest manual de instrucțiuni.

Vă rugăm să rețineți că echipamentul nostru nu a fost proiectat pentru utilizare în scop comercial sau pentru aplicații industriale. Garanția noastră va fi nulă dacă mașina este utilizată în scop comercial, pentru aplicații industriale sau în scopuri echivalente.

2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

AVERTIZARE: Citiți toate avertizările și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau accidente grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

- Nu demontați, nu deschideți și nu dezmembrați celulele secundare sau acumulatorii.
- Nu expuneți celulele ori acumulatorii la căldură sau foc. Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.
- Nu scurtcircuitați o celulă sau un acumulator. Nu depozitați celulele sau acumulatorii la întâmplare într-o cutie sau într-un sertar în care aceștia se pot scurtcircuita reciproc sau pot fi scurtcircuitați de alte obiecte de metal.
- Nu îndepărtați o celulă sau un acumulator din compartimentul său original necesar utilizării.
- Nu supuneți celulele sau acumulatorii la șocuri mecanice.
- În cazul scurgerii dintr-o celulă, nu permiteți lichidului să intre în contact cu pielea sau ochii. Dacă lichidul a intrat în contact cu pielea sau ochii, spălați zona afectată cu cantități mari de apă și cereți sfatul medicului.
- Nu folosiți niciun alt încărcător care nu este proiectat pentru a fi utilizat cu echipamentul.
- Respectați marcasele plus (+) și minus (-) de pe celulă, acumulator și echipament și asigurați-vă că sunt utilizate corect.
- Nu folosiți nicio celulă sau acumulator care nu este proiectat pentru a fi utilizat cu echipamentul.
- Țineți celulele și setul de acumulatori într-un loc inaccesibil copiilor.
- Cereți imediat sfatul medicului în cazul în care credeți că o celulă sau un acumulator a fost înghițit.
- Întotdeauna achiziționați celula sau acumulatorul corect pentru echipament.
- Păstrați celulele și acumulatorii curați și uscați.
- Ștergeți bornele celulei sau ale acumulatorului cu o cârpă curată și uscată dacă acestea se murdăresc.
- Celulele și acumulatorii secundari trebuie încărcăți înainte de utilizare. Întotdeauna utilizați încărcătorul corect și consultați instrucțiunile fabricantului sau manualul echipamentului pentru instrucțiuni corecte de încărcare.
- Nu lăsați un acumulator la încărcare timp îndelungat când nu este utilizat.
- După perioade de depozitare îndelungată, s-ar putea să fie necesar să încărcăți și să descărcați celulele sau acumulatorii de mai multe ori pentru a obține performanțe maxime.
- Celulele secundare și setul de acumulatori oferă cea mai bună performanță atunci când sunt utilizate la temperatura camerei (20 °C ± 5 °C).

FR

ES

PT

IT

EL

PL

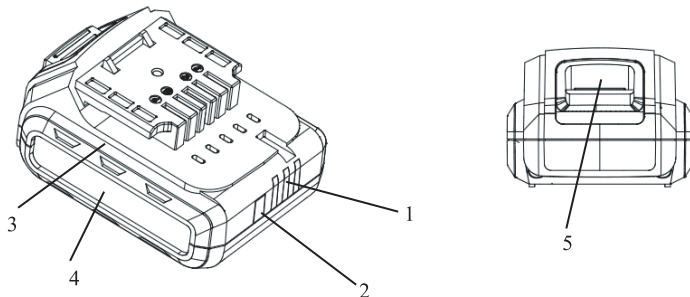
UA

RO

EN

- Păstrați documentația originală a produsului ca referință pentru viitor.
 - Utilizați celula sau acumulatorul numai pentru aplicația în scopul destinat.
 - Când este posibil, scoateți acumulatorul din echipament când acesta nu este utilizat.
- Utilizarea și îngrijirea setului de acumulatori
- Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.
 - Utilizați seturile de acumulatori numai cu sculele electrice special desemnate: utilizarea cu alte scule electrice ar putea genera un risc de accidentare și de incendiu.
 - Când setul de acumulatori nu este utilizat, țineți-l departe de alte obiecte metalice precum clamele de hârtie, monedele, cheile, cuiele, șuruburile sau alte obiecte metalice mici care pot realiza o conexiune între borne. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate produce arsuri sau incendiu.
- Nu utilizați un set de acumulatori avariat ori modificat.
- Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați setul de acumulatori în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.
- specificat în instrucțiuni.
- Operațiile de service
- Apelați numai la o persoană calificată pentru a vă repara încărcătorul de acumulator utilizând numai piese de schimb identice. •Nu efectuați niciodată operații de service asupra seturilor de acumulatori avariați. Operațiile de service asupra seturilor de acumulatori nu pot fi efectuate decât de către fabricant sau de furnizorii de service autorizați.

3.SPECIFICAȚII



- 1.Indicator luminos
- 2.Buton iluminator
- 3.Capac superior
- 4.Capac inferior
- 5.Buton de deblocare

4. DATE TEHNICE

Denumirea produsului	Set de acumulatori de LI-ION pentru 12VSD2-21.5A și 12VSD2-21.5B
Model nr.:	12 VBA2-20.5
Tensiune nominală	12V C.C.
Capacitate set de acumulatori	2000mAh
Capacitate Wh	24Wh
Model celulă baterie	INR18650-20++
Tip celulă baterie	INR19/65, INR19/66
Număr de celule de acumulator	3
Tensiune celulă	3,6 V C.c.

5.FUNȚIONARE

Notă: Înainte de a utiliza setul de acumulatori, asigurați-vă că ați citit cu atenție manualul de instrucțiuni.Acest set de acumulatori este livrat complet asamblat. Scoateți setul de acumulatori din cutie.

CÂND TREBUIE ÎNCĂRCAT SETUL DE ACUMULATORI

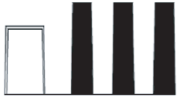

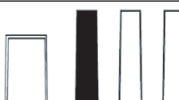
Setul de acumulatori este livrat în stare descărcată pentru prevenirea eventualelor probleme. De aceea, ar trebui încărcat înainte de utilizare.Setul de acumulatori poate fi încărcat oricând. Este necesar să apăsați butonul de iluminare pentru a verifica dacă setul de acumulatori necesită încărcare. În timpul încărcării, este important să furnizați ventilație adecvată pentru a preveni avarierea setului de acumulatori.

MOD DE ÎNCĂRCARE A SETULUI DE ACUMULATORI

Notă: Acest set de acumulatori Litiu-Ion este livrat parțial încărcat. Încărcați complet setul de acumulatori înainte de a-l utiliza pentru prima dată. Încărcați setul de acumulatori Litiu-Ion numai cu ajutorul încărcătorului corect. Aliniați șanțurile profilate ale setului de acumulatori cu fanta din încărcător.Conectați încărcătorul la o sursă de alimentare.Introducereți setul de acumulatori în încărcător.Încărcătorul va comunica cu circuitele setului de acumulatori, pentru a evalua starea acestuia.

INDICATOR DE ÎNCĂRCARE

Notă: Apăsăți butonul de iluminare pentru a verifica dacă setul de acumulatori necesită încărcare.

Lumini	Indicatori luminoși	Stare
Trei indicatori luminoși albaștri aprinși constant		Tensiunea $\geq 11,3V$ «OK pentru depozitare»
Doi indicatori luminoși albaștri aprinși		Tensiunea $\geq 10,3V$ «OK pentru depozitare»
Un indicator luminos aprins		Tensiunea $\geq 6,8V$ Necesită încărcare «OK pentru depozitare»

Notă: Imediat după utilizarea setului de acumulatori, butonul de nivel al încărcării poate afișa o sarcină mai slabă decât dacă ar fi verificată câteva minute mai târziu. Celulele acumulatorilor își „recuperează” o parte din încărcare după o perioadă de repaos.

6. ANALIZA ERORILOR

Problemă	Motive și soluție:
Când încărcați setul de acumulatori, indicatorul original nu se aprinde când încărcătorul este conectat la sursa de alimentare CA.	1.Contact slab: Vă rugăm scoateți setul de acumulatori și conectați-l pentru a se încărca. 2.Setul de acumulatori este defect: După conectarea încărcătorului la sursa de alimentare CA, indicatorul luminos de încărcare este aprinsdar acumulatorul tot nu se poate încărca. Înlocuiți setul de acumulatori.
Mașina nu funcționează sau se oprește din funcționare după rotirea lentă când acumulatorul este conectat lamașină.	Acumulatorul este descărcat. Setului de acumulatori trebuie încărcat înainte de utilizare.

7. ÎNTREȚINERE

BATERII

Acești acumulatori au fost concepuți să ofere o durată maximă de utilizare fără probleme. Însă, ca toți acumulatorii, aceștia se vor uza în cele din urmă. Nu demontați setul de acumulatori și nu încercați să înlocuiți acumulatorii. Mănuirea de acumulatori, mai ales când purtați inele și bijuterii, s-ar putea solda ca arsuri grave. Pentru a obține cea mai lungă durată de viață posibilă a acumulatorului, citiți și înțelegeți manualul de utilizare.

•Scoateți setul de acumulatori din încărcător când este încărcat complet și gata de utilizare.

CURĂȚAREA scoateți din priză înaintea oricărei operații de curățare. Păstrați acest set de acumulatori fără reziduuri și murdărie. Ștergeți echipamentul cu o cârpă și/sau cu aer comprimat. Se recomandă cu căldură să curățați dispozitivul după fiecare utilizare.

DEPOZITAREA

După încărcare, setul de acumulatori poate fi depozitat în încărcător, cât timp acesta nu este conectat la priză.

Nu depozitați setul de acumulatori pe sculă. Nu depozitați setul de acumulatori la temperaturi de peste 50°C. Temperatura cea mai joasă permisă este -4°F (-20°C).

Depozitați acumulatorul într-un loc curat, uscat. Acoperiți-l pentru protecție suplimentară.

Când setul de acumulatori nu este utilizat, țineți-l departe de alte obiecte metalice precum agrafele de hârtie, monedele, cheile, cuiele, suruburile sau alte obiecte metalice mici care pot realiza o conexiune între borne.

În vederea depozitării setului de acumulatori pentru o perioadă de peste 30 de zile sau pe timpul iernii:

- Păstrați setul de acumulatori într-un loc în care temperatura este sub 113 °F (45°C) și nu există umezeală. Păstrați setul de acumulatori în stare încărcată între 25%-50%.
- O dată la șase luni de depozitare, încărcați complet setul de acumulatori în mod normal.
- Păstrați-l uscat.
- Nu depozitați în apropierea zonelor de depozitare a combustibilului. Există un risc inflamabil în cazul avarierii acestui set de acumulatori.

8.ELIMINARE ȘI RECICLARE



ELIMINAREA UNUI SET DE ACUMULATORI EPUIZAT

Pentru a conserva resursele naturale, vă rugăm să reciclați sau să eliminați setul de acumulatori în mod corespunzător. Acest set de acumulatori conține acumulatori cu Li-ion. Consultați autoritatea locală în domeniul deșeurilor pentru informații suplimentare privind opțiunile disponibile de reciclare și/sau de eliminare. Descărcați setul de acumulatori prin utilizarea sculei, după care îndepărtați acumulatorii din carcasa sculei și acoperiți bornele setului de acumulatori cu bandă adezivă super rezistentă pentru a preveni scurtcircuitarea și descărcarea energiei. Nu încercați să deschideți sau să îndepărtați vreo parte a setului de acumulatori.

PROTECȚIA MEDIULUI

Produsele electrice reciclabile nu trebuie să fie eliminate cu deșeurile menajere. Conform Directivei europene 2006/66/CE privind bateriile, seturile de acumulatori/bateriile defecte sau uzate trebuie colectate separat și eliminate într-un mod ecologic. Vă rugăm să reciclați în cazul în care există facilități. Contactați autoritățile locale sau magazinul de desfacere pentru a obține informații privind reciclarea. Produsul va fi reciclat sau dezasamblat pentru a-i reduce impactul asupra mediului. Setul de acumulatori/bateriile pot prezenta un risc pentru mediu și sănătatea umană deoarece conțin substanțe periculoase.

9.GARANȚIE

- 1.Produsele Dexter sunt concepute la cele mai înalte standarde de calitate în materie de bricolaj. Dexter oferă o garanție de 24 de luni pentru mașina sa, de la data achiziției. Această garanție se aplică la toate defectele de material și de fabricație care pot apărea. Nu sunt posibile alte pretenții, de nicio natură, directe sau indirecte, cu privire la persoane și/sau materiale.
- 2.În cazul unei probleme sau defecțiuni, trebuie să consultați întotdeauna mai întâi distribuitorul local Dexter. În majoritatea cazurilor, distribuitorul Dexter va fi capabil să rezolve problema sau să remedieze defecțiunea.
- 3.Reparațiile sau înlocuirea de piese nu vor prelungi perioada de garanție inițială.
- 4.Defectele apărute ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau a uzurii nu sunt acoperite de garanție. Printre altele, acest lucru se referă la comutatoare, comutatoare de protecție a circuitelor și motoare, în cazul uzurii.
- 5.Reclamația dumneavoastră în baza garanției poate fi prelucrată numai dacă:
 - Puteți oferi dovada datei de achiziție sub forma unei chitanțe
 - Nu s-au efectuat reparații și/sau înlocuiri de către terți.
 - Scula nu a fost utilizată necorespunzător (suprasolicitarea sculei sau utilizarea de accesorii neaprobate).
 - Nu există daune cauzate de influențe externe sau corpuri străine cum ar fi nisipul sau pietrele.
 - Nu există deteriorări cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și a celor de utilizare.
- 6.Stipulările garanției se aplică în combinație cu condițiile noastre de vânzare și de livrare.
- 7.Sculele defecte ce trebuie returnate la Dexter printr-un distribuitor Dexter vor fi colectate de Dexter atât timp cât produsul este ambalat corespunzător. Dacă bunurile defecte sunt trimise direct la Dexter de către consumator, Dexter va putea procesa aceste bunuri doar dacă clientul plătește costurile de transport.
- 8.Produsele care au fost livrate într-un ambalaj necorespunzător nu vor fi acceptate de Dexter.

FR

ES

PT

IT

EL

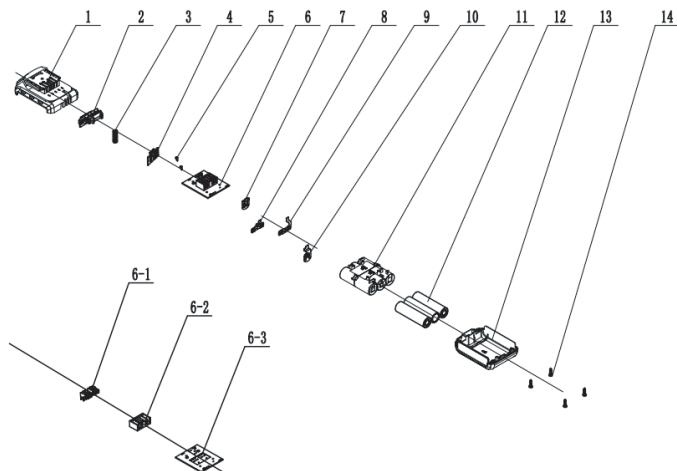
PL

UA

RO

EN

10. VEDERE ÎN SPAȚIU ȘI LISTA PIESELOR DE SCHIMB



Nr	denumire	Cantitate	Nr	denumire	Cantitate
1	Capac superior set de acumulatori	1	7	Piesă pozitivă de nichel	1
2	Buton de blocare	1	8	Placă dublă de nichel dreapta	1
3	Arc buton de blocare	1	9	Placă dublă de nichel pentru ureche mijlocie	1
4	ghid luminos	1	10	Piesă negativă de nichel	1
5	Șurub	2	11	Suport stâng și drept acumulator	1
6	Ansamblu suport	1	12	Celulă baterie	3
6-1	Piesă contact	4	13	Capac inferior set de acumulatori	1
6-2	Suport	1	14	Șurub	4
6-3	PCB	1			

SYMBOLS



Do not dispose of batteries, Return exhausted batteries to your local collection or recycling point



warning – To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Do not throw the battery pack into fire



Do not throw the battery pack into water



Do not use or store battery in temperatures exceeding 45°C



Warning



Recycling packaging reduces the need for landfill and raw materials. Reuse of recycled material decreased pollution in the environment. Please recycle packing where facilities exist



Conformity marking that product comply with applicable Ukraine technical regulations.



The product complies with the applicable European directives and an evaluation method of conformity for these directives was done.



« THE PACKAGING CONSISTS OF ENVIRONMENTALLY FRIENDLY MATERIAL. IT CAN BE DISPOSED OF IN THE LOCAL RECYCLING CONTAINERS. »

CONTENT

1. INTENDED USE OF 12V LITHIUM-ION BATTERY PACK
2. SAFETY INSTRUCTIONS
3. SPECIFICATIONS
4. TECHNICAL DATA
5. OPERATION
6. FAILURE ANALYSIS
7. MAINTENANCE
8. DISPOSAL AND RECYCLING
9. WARRANTY
10. EXPLODED VIEW AND SPARE PARTS LIST

1. INTENDED USE OF 12V LITHIUM-ION BATTERY PACK

Thank you for purchasing this product. Please read through these operating instructions and keep them for future reference.

If the product is damaged or has any defect, please do not use it and bring back it to your dealer.

If you give this tool to another people, please give him also this instruction manual.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: Read all warnings and instructions.

Failure to follow the warnings and instructions can cause electric shock, fire and / or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

- **Do not dismantle, open or shred secondary cells or battery pack.**
 - **Do not expose cells or battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.**
 - **Do not short-circuit a cell or a battery pack. Do not store cells or battery pack haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.**
 - **Do not remove a cell or battery from its original battery pack enclosure required for use.**
 - **Do not subject cells or battery pack to mechanical shock.**
 - **In the event of a cell leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.**
 - **Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.**
 - **Observe the plus (+) and minus (-) marks on the cell, battery and equipment and ensure correct use.**
 - **Do not use any cell or battery pack which is not designed for use with the equipment.**
 - **Keep cells and battery pack out of the reach of children.**
 - **Seek medical advice immediately if a cell or a battery pack has been swallowed.**
 - **Always purchase the correct cell or battery for the equipment.**
 - **Keep cells and battery pack clean and dry.**
 - **Wipe the cell or battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.**
 - **Secondary cells and battery pack need to be charged before use. Always use the correct charger and refer to the manufacturer's instructions or equipment manual for proper charging instructions.**
 - **Do not leave a battery pack on prolonged charge when not in use.**
 - **After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the cells or battery pack several times to obtain maximum performance.**
 - **Secondary cells and battery pack give their best performance when they are operated at normal room temperature (20 °C ± 5 °C).**
 - **Retain the original product literature for future reference.**
 - **Use only the cell or battery pack in the application for which it was intended.**
 - **When possible, remove the battery pack from the equipment when not in use.**
- Battery pack use and care**
- **Recharge only with the charger specified by manufacturer**
 - **Use battery packs only with specifically designed power tools: use of any other power tools may create a risk of injury and fire.**
 - **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys,**

nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.
Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

·Don't use a battery pack that is damaged or modified.

·Follow all charging instructions and do not charge the battery pack outside the temperature range specified in the instructions

Service

· Have your battery pack serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.

·Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

FR

ES

PT

IT

EL

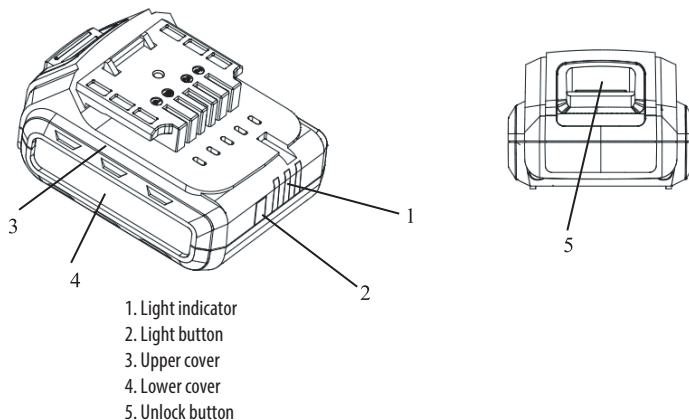
PL

UA

RO

EN

3. SPECIFICATIONS



4. TECHNICAL DATA

Product name	LI-ION Battery pack for 12VSD2-21.5A and 12VSD2-21.5B
Model no	12VBA2-20.5
Rated Voltage	12Vd.c.
Battery Pack Capacity	2000mAh
Wh capacity	24Wh
Battery Cell Model	INR18650-20++
Battery Cell Type	INR19/65, INR19/66
No. Of Cells	3
Cell Voltage	3.6Vd.c.

5. OPERATION

Note: Before using your battery pack be sure to read the instruction manual carefully.
This battery pack has been shipped completely assembled. Carefully remove the battery pack from the box.

WHEN TO CHARGE THE BATTERY PACK



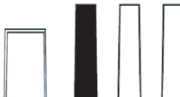
This battery pack is shipped in a low charge condition to prevent possible problems. Therefore, you should charge prior to first use.
This battery pack can be charged at any time. It is necessary to press the light button to see whether the battery pack needs to be charged.
When charging, it is important to provide adequate ventilation to avoid this battery pack becomes damaged.

HOW TO CHARGE THE BATTERY PACK

Note: This Lithium-Ion battery pack is shipped partially charged. Fully charge the battery pack before using it for the first time.
Charge the Lithium-Ion battery pack only with the correct charger.
Align the raised ribs of the battery pack with the slot in the charger.
Connect the charger to a power supply.
Insert the battery pack into the charger.
The charger will communicate with the battery pack to evaluate the condition of the battery pack.

CHARGING INDICATOR

Note: Press the light button to check the battery pack whether needs to charge.

Lights	Light indicators	Status
Three blue lights always on		The Voltage $\geq 11.3V$ "OK to store"
Two blue lights on		The Voltage $\geq 10.3V$ "OK to store"
One blue lights on		The Voltage $\geq 6.8V$ Requires to be charged "OK to store"

Note: Immediately after using the battery pack, the charge level button may display a lower charge than it will if checked a few minutes later. The battery cells "recover" some of their charge after resting.

6. FAILURES ANALYSIS

Problem	Reasons and solution:
When charging the battery pack, the charging indicator does not light when the charger is connected to the AC power supply.	<ol style="list-style-type: none"> 1. poor contact: Please pull out the battery pack and reconnect to charge. 2.The battery pack is bad: After the charger is connected to the AC power supply, the charging indicator light is on but the battery still cannot be charged. Please replace the battery pack.
The machine does not work or stop working after rotating slowly when connecting the battery with the machine	The battery is in low power. Need to charger the battery pack before operating.

7. MAINTENANCE

BATTERIES

These batteries have been designed to provide maximum trouble-free life. However, like all batteries, they will eventually wear out. Do not disassemble battery pack and attempt to replace the batteries. Handling of these batteries, especially when wearing rings and jewelry, could result in a serious burn. To obtain the longest possible battery life, we suggest the following:

- Remove the battery pack from the charger once it is fully charged and ready for use.

CLEANING

Unplug before any cleaning work. Keep this battery pack free of debris and dirt. Wipe down the equipment with a cloth and/or compressed air. It is highly suggested that you clean the device after every use.

STORAGE

After charging, the battery pack may be stored in the charger, as long as the charger is not plugged in.

Do not store the battery pack on the tool. The lowest temperature allowed for storage is -4°F (-20°C).

Store the battery in a clean, dry place. Cover it in order to provide added protection.

When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.

For battery pack storage longer than 30 days or in winter :

- Store the battery pack where the temperature is below 113°F (45 °C) and away from moisture. Store battery packs in a 25%-50% charged condition.
- Every six months of storage, charge the pack as normal.
- Keep dry.
- Do not to store close to fuel storage area. A flammable hazard exists if this package becomes damaged.

8. DISPOSAL AND RECYCLING



DISPOSAL OF AN EXHAUSTED BATTERY PACK

To preserve natural resources, please recycle or dispose of the battery pack properly. This battery pack contains Li-ion batteries. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options. Discharge your battery pack by operating your tool, then remove the battery pack from the tool housing and cover the battery pack connections with heavy-duty adhesive tape to prevent short circuit and energy discharge. Do not attempt to open or remove any of the components.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Waste electrical products must not be disposed of with household waste. According to the European Battery Directive, defective or used battery packs/batteries, must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Battery pack/batteries can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.

9. WARRANTY

1. Dexter products are designed to highest DIY quality standards. Dexter offer a 24-month warranty for its machine from the date of purchase. This warranty applies to all material and manufacturing defects which may arise. No further claims are possible, of whatever nature, direct or indirect, relating to people and/or materials.

2. In the event of a problem or defect, you should first always consult your Dexter dealer. In most cases, the Dexter dealer will be able to solve the problem or correct the defect.

3. Repairs or the replacement of parts will not extend the original warranty period.

4. Defects which have arisen as a result of improper use or wear are not covered by the warranty. Amongst other things, this relates to switches, protective circuit switches and motors, in the event of wear.

5. Your claim upon the warranty can only be processed if:

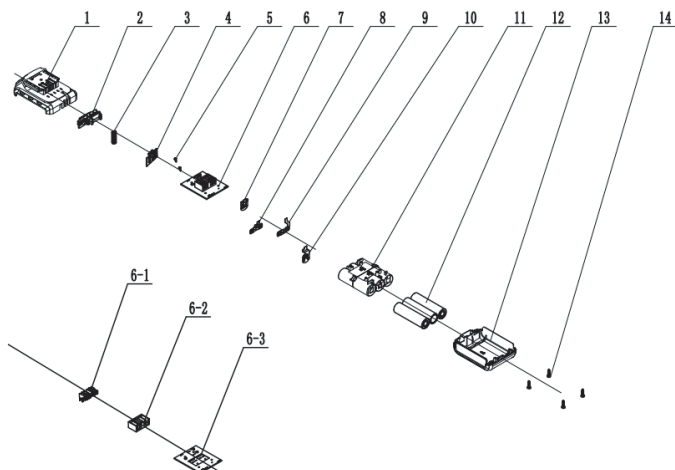
- Proof of the purchase date can be provided in the form of a receipt
- No repairs and/or replacements have been carried out by third parties
- The tool has not been subjected to improper use (overloading of the machine or fitting non-approved accessories).
- There is no damage caused by external influences or foreign bodies such as sand or stones.
- There is no damage caused by non-observance of the safety instructions and the instructions for use.

6. The warranty stipulations apply in combination with our terms of sale and delivery.

7. Faulty tools to be returned to Dexter via your Dexter dealer will be collected by Dexter as long as the product is properly packaged. If faulty goods are sent directly to Dexter by the consumer, Dexter will only be able to process these goods if the consumer pays the shipping costs.

8. Products which are delivered in a poorly packaged condition will not be accepted by Dexter.

10. EXPLODED VIEW AND SPARE PARTS LIST



No	name	Quantity	No	name	Quantity
1	Battery pack upper cover	1	7	Positive nickel piece	1
2	Lock leaf	1	8	Double right ear nickel plate	1
3	Lock leaf spring	1	9	Double nickel plate for middle ear	1
4	light guide	1	10	Negative nickel piece	1
5	Screw	2	11	Battery left and right bracket	1
6	Bracket assembly	1	12	Battery cell	3
6-1	Contact piece	4	13	Battery pack lower cover	1
6-2	Bracket	1	14	Screw	4
6-3	PCB	1			



Ce produit se recycle,
si il n'est plus utilisable
déposez-le en déchèterie.

Notice à trier. Pour en savoir plus:
www.quefairedemesdechets.fr

- FR** Ce produit est recyclable. S'il ne peut plus être utilisé, veuillez l'apporter dans un centre de recyclage des déchets.
- ES** Este producto es reciclable. Si ya no se puede usar, llévelo a un centro de reciclaje de residuos.
- PT** Este produto é reciclável. Se deixar de o utilizar, entregue-o num centro de reciclagem de resíduos.
- IT** Questo prodotto può essere riciclato. Se deve essere smaltito, portalo presso un centro di riciclaggio.
- EL** Αυτό το προϊόν είναι ανακυκλώσιμο. Εάν δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, μεταφέρετέ την σε κάποιο κέντρο ανακύκλωσης απορριμμάτων.
- PL** Ten produkt poddawany jest recyklingowi, kiedy przestaje być użyteczny należy dostarczyć go do punktu zbiórki odpadów.
- UA** Цей продукт може перероблятися. Якщо воно більше не є придатне для використання, здайте його в утилізаційний центр.
- RO** Acest produs este reciclabil. Dacă nu mai poate fi folosit, vă rugăm să îl aduceți într-un centru de reciclare a deșeurilor.
- EN** This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.



Batch n°:

** Garantie 2 ans / 2 años de garantía / Garantia de 2 anos / Garanzia 2 Anni /
Εγγύηση 2 ετών / Gwarancja 2-letnia / Гарантія 2 років / Garanție 2 ani /
2-year guarantee



Made in China 2021

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France

LEROY MERLIN ROMANIA SRL
- Strada Icoanei 11-13, Sector 2, Bucuresti, Romania

Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A Leroy Merlin
Leroy Merlin Greenstone Store
Corner Blackrock Street and Stoneridge Drive, Greenstone
Park Ext 2, Edenvale, 1610 Johannesburg, Gauteng, South Africa

«Леруа Мерлен Казакстан» ЖШС Казакстан
Республикасы, 050000, Алматы қ., Қонаев
күшесі, 77, «ParkView» Б0, 6., 07 оф.